FOR CAR USE ONLY/NUR FÜR AUTOMOBIL GEBRAUCH/POUR APPLICATION AUTOMOBILE UNIQUEMENT/PARA USO EN AUTOMÓVILES/SOLO PER L'UTILIZZO IN AUTOMOBILE/ENDAST FÖR BILBRUK/ALLEEN VOOR GEBRUIK IN DE AUTO/ ТОЛЬКО ДЛЯ ИСПОЛЬЗОВАНИЯ В АВТОМОБИЛЯХ/DO UŻYCIA TYLKO W SAMOCHODZIE

EN DE FR ES IT SE NL RU PL

CD/USB RECEIVER
CDE-171R/CDE-171RR/CDE-171RM
CDE-170R/CDE-170RR/CDE-170RM

Made for iPod iPhone

Works with NOKIA

USB

(CDE-171R/CDE-171RR/CDE-171RM only)

- OWNER'S MANUAL
  Please read before using this equipment.
- BEDIENUNGSANLEITUNG
  Lesen Sie diese Bedienungsanleitung bitte vor Gebrauch des Gerätes.
- MODE D'EMPLOI
  Veuillez lire avant d'utiliser cet appareil.
- MANUAL DE OPERACIÓN
  Léalo antes de utilizar este equipo.
- ISTRUZIONI PER L'USO
  Si prega di leggere prima di utilizzare il attrezzatura.
- ANVÄNDARHANDLEDNING
  Innan du använder utrustningen bör du läsa igenom denna användarhandledning.
- GEBRUIKERSHANDLEIDING
  Lees deze aanwijzingen aandachtig alvorens dit toestel te gebruiken.
- РУКОВОДСТВО ПО ЭКСПЛУАТАЦИИ
  Прочтите настоящее руководство перед началом использования оборудования.
- INSTRUKCJA OBSŁUGI
  Prosimy zapoznać siç z tą instrukcją przed przystąpieniem do użytkowania urządzenia.

ALPINE ELECTRONICS MARKETING, INC.
1-7, Yukigaya-Otsukamachi, Ota-ku,
Tokyo 145-0067, JAPAN
Phone: 03-5499-4531

ALPINE ELECTRONICS OF AMERICA, INC.
19145 Gramercy Place, Torrance,
California 90501, U.S.A.
Phone 1-800-ALPINE-1 (1-800-257-4631)

ALPINE ELECTRONICS OF CANADA, INC.
777 Supertest Road, Toronto,
Ontario M3J 2M9, Canada
Phone 1-800-ALPINE-1 (1-800-257-4631)

ALPINE ELECTRONICS OF AUSTRALIA PTY. LTD.
161-165 Princes Highway, Hallam
Victoria 3803, Australia
Phone 03-8787-1200

ALPINE ELECTRONICS GmbH
Wilhelm-Wagenfeld-Str. 1-3, 80807 München, Germany
Phone 089-32 42 640

ALPINE ELECTRONICS OF U.K. LTD.
Alpine House
Fletchamstead Highway, Coventry CV4 9TW, U.K.
Phone 0870-33 33 763

ALPINE ELECTRONICS FRANCE S.A.R.L.
(RCS PONTOISE B 338 101 280)
98, Rue de la Belle Etoile, Z.I. Paris Nord II,
B.P. 50016, 95945 Roissy Charles de Gaulle
Cedex, France
Phone 01-48638989

ALPINE ITALIA S.p.A.
Viale C. Colombo 8, 20090 Trezzano
Sul Naviglio (MI), Italy
Phone 02-484781

ALPINE ELECTRONICS DE ESPAÑA, S.A.
Portal de Gamarra 36, Pabellón, 32
01013 Vitoria (Alava)-APDO 133, Spain
Phone 945-283588

Designed by ALPINE Japan
68-21627Z68-A

Manual de instrucciones

ADVERTENCIA

ADVERTENCIA 5
PRUDENCIA 5
PRECAUCIONES 5

Primeros pasos

Lista de accesorios 8
Conexión y desconexión de la alimentación 8
Selección de fuente 8
Extracción y fijación del panel frontal 8
Extracción 8
Fijación 8
Ajuste del volumen 9

Radio

Funcionamiento de la radio 9
Almacenamiento manual de emisoras presintonizadas 9
Almacenamiento automático de emisoras presintonizadas 10
Acceso a las emisoras memorizadas 10
Función de búsqueda por frecuencia 10

RDS

Activación/desactivación (ON/OFF) de AF (frecuencias alternativas) 10
Recepción de emisoras de RDS regionales (locales) 11
Ajuste de PI SEEK 11
Recepción de información sobre el tráfico 11
Visualización de radiotexto 11

CD/MP3/WMA/AAC

Reproducción 12
Repetición de reproducción 12
M.I.X. (reproducción aleatoria) 12
Búsqueda de texto de CD 12
Búsqueda de nombre de carpeta/archivo (relacionados con MP3/WMA/AAC) 13
Modo de búsqueda de nombre de carpeta 13
Modo de búsqueda de nombre de archivo 13
Función de búsqueda directa 13
Acerca de MP3/WMA/AAC 13
Terminología 14

Ajuste de sonido

Ajuste de nivel del subwoofer/nivel de graves/ nivel de medios/nivel de agudos/balance (entre los altavoces derechos e izquierdos)/Fader (entre los altavoces delanteros y traseros)/ Sonoridad/Defeat 15
Configuración de audio 15
Preajustes del ecualizador (F-EQ) 15
Activación/desactivación de sonoridad 16
Ajuste de la curva del ecualizador paramétrico (3BAND EQ) 16
Ajuste del control de graves 16
Control del nivel de medios 16
Ajuste del control de agudos 16
Ajuste del nivel de volumen de la fuente 17
Ajuste del filtro paso alto 17
Activación/desactivación del subwoofer 17
Ajuste del filtro paso bajo 17
Ajuste de la fase del subwoofer 17
Ajuste del sistema de subwoofer 17
Dispositivo externo 17
Conexión a un amplificador externo (POWER IC) 17

Otras funciones

Visualización de texto 18
Acerca del visualizador 19
Acerca de "Texto" 19
Utilización del terminal de entrada AUX delantero 19
Asignación de su fuente favorita en el botón FAV (FAV SETUP) 19
Asignación de su fuente favorita 19
Recuperación de su fuente favorita 20
Configuración del menú de opciones 20

SETUP

Configuración 20
Configuración General 21
Asignación de su fuente favorita en el botón FAV (FAV SETUP) 21
Configuración del idioma del menú 21
Configuración del modo AUX SETUP 21
Configuración del modo AUX NAME 21
Reproducción de datos MP3/WMA/AAC (PLAY MODE) 21
Demostración 21

Configuración de Display 21
Control de atenuación 21
Ajuste del desplazamiento (TEXTSCROLL) 21
Ajuste de iPod/iPhone 22
Configuración del modo de búsqueda de iPod/iPhone 22

Memoria USB (opcional)

Reproducción de archivos MP3/WMA/AAC desde la memoria USB (opcional) 22
Conexión de memoria USB (opcional) 22
Conexión de memoria USB 22
Extracción de la memoria USB 23
Acerca de los archivos MP3/WMA/AAC de la memoria USB 23

iPod/iPhone (opcional) (sólo CDE-171R/ CDE-171RR/CDE-171RM)

Conexión de un iPod/iPhone 23
Configuración del control del iPod 24
Reproducción 24
Búsqueda de la canción que desea escuchar 24
Función de búsqueda alfabética 25
Función de búsqueda directa 25
Seleccionar Lista de reproducción/Artista/ Álbum/Género/Compositor 26
Reproducción aleatoria Shuffle (M.I.X.) 26
Repetición de reproducción 26

Información

En caso de dificultad 27
Cuestiones básicas 27
Radio 27
CD 27
MP3/WMA/AAC 27
Audio 27
iPod (sólo CDE-171R/CDE-171RR/ CDE-171RM) 27
Indicaciones para el reproductor de CD 27
Indicaciones para memorias USB 28
Indicaciones para el modo iPod (sólo CDE-171R/CDE-171RR/CDE-171RM) 28
Especificaciones 29

Instalación y conexiones

ADVERTENCIA 30
PRUDENCIA 30
PRECAUCIONES 30
Instalación 31
Retirada 31
Conexiones 32

Manual de instrucciones

ADVERTENCIA

⚠ ADVERTENCIA

Este símbolo indica que las instrucciones son importantes. De no tenerse en cuenta, podrían ocasionarse heridas graves o muerte.

NO REALICE NINGUNA OPERACIÓN QUE PUEDA DISTRAER SU ATENCIÓN Y COMPROMETER LA SEGURIDAD DURANTE LA CONDUCCIÓN DEL VEHÍCULO.

Las operaciones que requieren su atención durante más tiempo sólo deben realizarse después de detener completamente el vehículo. Estacione el vehículo en un lugar seguro antes de realizar dichas operaciones. De lo contrario, podría ocasionar un accidente.

MANTENGA EL VOLUMEN A UN NIVEL QUE NO LE IMPIDA ESCUCHAR LOS SONIDOS DEL EXTERIOR MIENTRAS CONDUCE.

Los niveles de volumen demasiado altos que reducen la percepción de otros sonidos como las sirenas de emergencia o posibles señales acústicas de advertencia en carretera (cruces de trenes, etc.) podrían ser peligrosos y provocar un accidente. LOS NIVELES DE VOLUMEN ALTOS EN EL VEHÍCULO TAMBIÉN PUEDEN DAÑAR EL SISTEMA AUDITIVO DE LOS PASAJEROS.

NO DESMONTE NI ALTERE LA UNIDAD.

Si lo hace, podrá ocasionar un accidente, un incendio o una descarga eléctrica.

UTILICE LA UNIDAD SOLAMENTE EN VEHÍCULOS QUE TENGAN 12 VOLTIOS CON NEGATIVO A MASA.

(Consulte a su distribuidor en caso de duda.) De no ser así, podría ocasionar un incendio, etc.

MANTENGA LOS OBJETOS PEQUEÑOS, COMO LAS PILAS, FUERA DEL ALCANCE DE LOS NIÑOS.

La ingestión de estos objetos puede provocar lesiones graves. Si esto ocurre, consulte con un médico inmediatamente.

UTILICE EL AMPERAJE CORRECTO CUANDO CAMBIE FUSIBLES.

De lo contrario, puede producirse un incendio o una descarga eléctrica.

NO OBSTRUYA LOS ORIFICIOS DE VENTILACIÓN O LOS PANELES DEL RADIADOR.

Si los bloquea, el calor podría acumularse en el interior y producir un incendio.

UTILICE ESTE PRODUCTO CON APLICACIONES MÓVILES DE 12 V.

Si se emplea para otra aplicación distinta de la prevista, podría producirse un incendio, una descarga eléctrica u otras lesiones.

NO INTRODUZCA LAS MANOS, LOS DEDOS NI OTROS OBJETOS EXTRAÑOS EN LAS RANURAS DE INSERCIÓN O EN LAS ABERTURAS.

Si lo hiciera, podría sufrir heridas u ocasionar daños al equipo.

⚠ PRUDENCIA

Este símbolo indica que las instrucciones son importantes. De no tenerse en cuenta, podrían ocasionarse heridas graves o daños materiales.

DEJE DE USAR LA UNIDAD INMEDIATAMENTE SI APARECE ALGÚN PROBLEMA.

Su uso en estas condiciones podría ocasionar lesiones personales o daños al producto. Lleve la unidad a un distribuidor Alpine autorizado o al Centro de servicio Alpine más próximo para repararla.

⚠ PRECAUCIONES

Limpieza del producto

Limpie el producto periódicamente con un paño suave y seco. Para limpiar las manchas más difíciles, humedezca el paño únicamente con agua. Cualquier otro líquido puede disolver la pintura o deteriorar el plástico.

Temperatura

Cerciórese de que la temperatura del interior del vehículo esté entre +60 °C y −10 °C antes de conectar la alimentación de la unidad.

Condensación de humedad

Usted puede oír fluctuaciones en el sonido de reproducción de un disco compacto debido a la condensación de humedad. Cuando suceda esto, extraiga el disco del reproductor y espere aproximadamente una hora hasta que se evapore la humedad.

Disco dañado

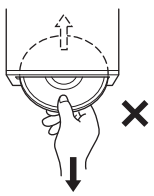
No intente reproducir discos rayados, alabeados o dañados. La reproducción de un disco en malas condiciones podría dañar el mecanismo de reproducción.

Mantenimiento

Si tiene problemas, no intente reparar la unidad por sí mismo. Devuélvala a su proveedor Alpine o a la estación de servicio Alpine para que se la reparen.

No intente realizar nunca lo siguiente

No sujete ni tire del disco mientras esté insertándose en el reproductor mediante el mecanismo de carga automática.
No intente insertar un disco en el reproductor mientras la alimentación del mismo esté desconectada.

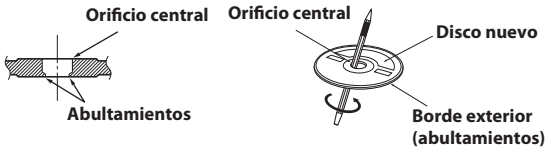


Inserción de los discos

Su reproductor solamente aceptará un disco cada vez para reproducción. No intente cargar más de un disco.
Cerciórese de que la cara de la etiqueta esté hacia arriba cuando inserte el disco. Si inserta un disco incorrectamente, el reproductor mostrará el mensaje "ERROR".
La reproducción de un disco al conducir por una carretera muy accidentada puede resultar en saltos del sonido, pero el disco no se rayará ni se dañará el reproductor.

Discos nuevos

Para evitar el atasco del CD, aparece "ERROR" si se insertan discos con superficies irregulares o no se insertan correctamente. Cuando se expulse un disco nuevo inmediatamente después de la carga inicial, utilice un dedo para comprobar los bordes del orificio central y de la periferia. Si nota abultamientos o irregularidades, es posible que el disco no pueda cargarse apropiadamente. Para eliminar los abultamientos, frote el borde interior del orificio central y de la periferia con un bolígrafo u otro objeto similar, y después inserte de nuevo el disco.



Discos de forma irregular

Asegúrese de utilizar solamente discos de forma redonda en esta unidad y nunca utilice ningún otro disco de forma especial.
El uso de otros discos podría causar daños al mecanismo.

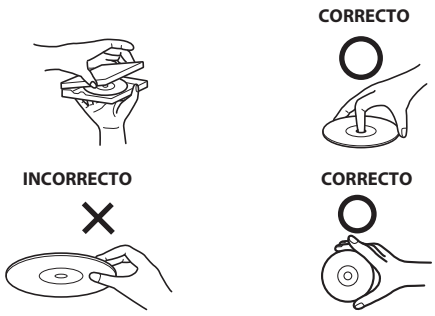
Lugar de instalación

Asegúrese de que esta unidad no se instala en una ubicación sujeta a:

- Luz solar directa ni calor
- Gran humedad y agua
- Polvo excesivo
- Vibraciones excesivas

Manejo correcto

No deje caer el disco mientras lo maneja. Agarre el disco de forma que no queden huellas dactilares sobre la superficie. No adhiera cinta, papel ni etiquetas adhesivas en el disco. No escriba en éste.



Limpieza de los discos

Las huellas dactilares, el polvo o la suciedad de la superficie de los discos podría hacer que el reproductor saltase las pistas. Para la limpieza rutinaria, frote la superficie de reproducción con un paño suave y limpio del centro hacia los bordes. Si la superficie está muy manchada, humedezca un paño suave y limpio en una solución de detergente neutro y frote el disco.

Accesorios para discos

En el mercado hay disponibles diversos accesorios para proteger la superficie del disco y mejorar la calidad del sonido. Sin embargo, la mayoría de accesorios influirá en el grosor y/o el diámetro de dichos discos. La utilización de tales accesorios podría cambiar las especificaciones estándar de los discos y provocar problemas de funcionamiento. No se recomienda utilizar estos accesorios al reproducir discos en reproductores de discos compactos Alpine.

Manipulación de discos compactos (CD/CD-R/CD-RW)

- No toque la superficie.
- No exponga el disco a la luz solar directa.
- No adhiera etiquetas ni adhesivos.
- Limpie el disco cuando tenga polvo.
- Asegúrese de que no existen abultamientos en los bordes del disco.
- No utilice accesorios para discos disponibles en el mercado.

No deje el disco en el automóvil o en la unidad durante mucho tiempo. No exponga nunca el disco a la luz solar directa. El calor y la humedad pueden dañar el CD y puede que no sea posible reproducirlo de nuevo.

Para clientes que utilicen CD-R/CD-RW

- Si no se puede reproducir un CD-R/CD-RW, asegúrese de que se cerró (finalizó) la última sesión de grabación.
- Finalice el CD-R/CD-RW si es necesario y vuelva a intentar reproducirlo.

Acerca de los soportes que se pueden reproducir

Utilice únicamente discos compactos cuya cara de la etiqueta muestre debajo las marcas del logotipo del CD.

Si utiliza discos compactos sin especificar, no es posible garantizar un funcionamiento correcto.
Puede reproducir discos CD-R (CD-Recordable)/CD-RW (CD-ReWritable) que se hayan grabado únicamente en dispositivos de audio.
También es posible reproducir discos CD-R/CD-RW que contengan archivos de audio de formato MP3/WMA/AAC.

- Algunos de los siguientes discos compactos pueden no reproducirse en esta unidad:

Discos defectuosos, discos con huellas dactilares, discos expuestos a la luz del sol o a temperaturas extremas (por ejemplo, discos que se hayan dejado dentro del coche o dentro de la unidad), discos grabados en condiciones inestables, discos con errores de grabación o en los que se haya intentado regrabar, discos protegidos contra copia que no se ajusten a los estándares de CD de audio.

- Utilice discos con archivos MP3/WMA/AAC cuyo formato sea compatible con esta unidad. Para obtener más información, consulte "Acerca de MP3/WMA/AAC" en la página 13.
- Los datos de sólo lectura (ROM) presentes en un disco que no sean archivos de audio no producirán sonido al ser reproducidos.

Protección del terminal de conexión USB

- Solo pueden conectarse dispositivos de memoria flash USB al terminal de conexión USB de la unidad. No se garantiza el funcionamiento correcto de otros productos USB conectados. No se pueden conectar concentradores USB.
- En función de la forma o del tamaño de la memoria USB, tal vez no pueda conectarse al terminal USB de esta unidad. Se recomienda el uso de un cable USB (se vende por separado) para realizar esta conexión.
  Además, evite conectar una memoria USB y el modo Front Aux al mismo tiempo.
- Si hay un dispositivo USB insertado en la unidad, su saliente puede ser peligroso al conducir.
  Utilice cables de extensión USB disponibles comercialmente y conéctelos de forma segura.
- En función del dispositivo de memoria USB conectado, es posible que la unidad no funcione correctamente o que no puedan activarse ciertas funciones.
- El formato de archivo de audio que se puede reproducir en la unidad es MP3/WMA/AAC.
- Se puede visualizar el nombre del intérprete, de la canción, etc., pero es posible que algunos caracteres no se muestren correctamente.

Manipulación de la memoria USB

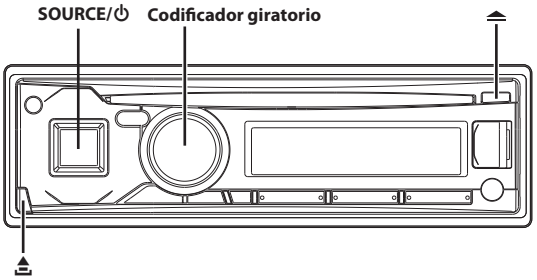
⚠PRUDENCIA

Alpine no se responsabiliza de los datos perdidos incluso si éstos se pierden durante el uso del producto.

- Para evitar averías o daños, tenga en cuenta lo siguiente.
  Lea detenidamente el Manual de operación de la memoria USB.
  No toque los terminales con las manos ni con objetos metálicos.
  No someta la memoria USB a golpes fuertes.
  No doble, tire, desmonte, modifique ni sumerja en agua la memoria USB.
- Coloque la memoria USB en un lugar en el que la acción del conductor no se vea afectada.
- Es posible que la memoria USB no funcione correctamente a temperaturas demasiado altas o bajas.
- La memoria flash USB solo admite 512 o 2.048 bytes por sector.
- Utilice solamente memorias USB certificadas. Tenga en cuenta que incluso las memorias USB certificadas pueden no funcionar correctamente según el estado en que se encuentren.
- No es posible garantizar la funcionalidad de la memoria USB. Utilice la memoria USB según las condiciones del contrato.
- En función de la configuración del tipo de memoria USB, el estado en que se encuentre o el software de codificación, es posible que la unidad no reproduzca el contenido correctamente.
- No es posible reproducir archivos protegidos frente a copias (con protección de copyright).
- La memoria USB puede tardar unos segundos en iniciar la reproducción. Si la llave de memoria USB contiene archivos especiales que no sean de audio, el tiempo que transcurre hasta la reproducción o los resultados de búsqueda es bastante mayor.
- La unidad puede reproducir archivos con extensión "mp3", "wma" o "m4a".
- No agregue estas extensiones a archivos que no contengan datos de audio. Los datos de no audio no se reconocerán. La reproducción resultante puede emitir ruidos que podrían averiar los altavoces y los amplificadores.
- Se recomienda hacer copias de seguridad de los datos importantes en un ordenador personal.
- No extraiga el dispositivo USB mientras la reproducción esté en curso. Cambie la fuente (SOURCE) a cualquier opción que no sea USB y, a continuación, extraiga el dispositivo USB para evitar que la memoria se dañe.

- *iPhone, iPod, iPod classic, iPod nano e iPod touch son marcas comerciales de Apple Inc., registradas en los Estados Unidos y en otros países.*
- *"Made for iPod," y "Made for iPhone," significa que un dispositivo electrónico se ha diseñado pensando específicamente en su conexión a un iPod o a un iPhone, respectivamente, y que el fabricante garantiza su conformidad con los requisitos de rendimiento de Apple. Apple no se hace responsable del funcionamiento de este dispositivo o de su cumplimiento de las normas de seguridad o legales. Tenga en cuenta que el uso de este accesorio con iPod o iPhone puede afectar al rendimiento inalámbrico.*
- *Windows Media y el logotipo Windows son marcas comerciales o marcas comerciales registradas de Microsoft Corporation en los Estados Unidos y/o en otros países.*
- *© 2012 Nokia. Todos los derechos reservados. Nokia y Works with Nokia son marcas comerciales o marcas comerciales registradas de Nokia Corporation.*
- *"Tecnología de codificación de audio MPEG Layer-3 con licencia de Fraunhofer IIS y Thomson. El suministro de este producto sólo cubre la licencia para uso privado y no comercial, y no implica una licencia ni ningún derecho de uso de este producto en ninguna difusión comercial (es decir, que genere ingresos) en tiempo real (terrestre, por satélite, por cable y/u otros medios), la difusión/reproducción mediante Internet, intranets y/u otras redes o mediante otros sistemas de distribución de contenido electrónico, como aplicaciones de audio de pago o previa petición. Es necesaria una licencia independiente para dicho uso. Para más información, visite la página http://www.mp3licensing.com "*

Primeros pasos



Lista de accesorios

- **Unidad principal.....1**
- **Cable de alimentación 1**
- **Funda de montaje 1**
- **Maletín de transporte (sólo CDE-171R/CDE-171RR/CDE-171RM) 1**
- **Funda de caucho 1**
- **Pasador hexagonal 1**
- **Llave de soporte.....2**
- **Tornillo (M5 × 8).....4**
- **Manual de operación ..... 1 copia**

Conexión y desconexión de la alimentación

Pulse SOURCE/⏻ para encender la unidad.

Nota

- *Es posible encender la unidad presionando cualquier otro botón, excepto ⏏ y ⏏ (Liberar).*

Mantenga pulsado SOURCE/⏻ durante al menos 2 segundos para apagar la unidad.

Nota

- *La primera vez que se conecta la unidad, el volumen arranca en el nivel 12.*

Selección de fuente

Pulse SOURCE/⏻ para cambiar la fuente.

TUNER → DISC → USB AUDIO/iPod*1 → AUXILIARY*2 → TUNER

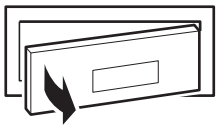
*1 *Solamente para CDE-171R/CDE-171RR/CDE-171RM y únicamente si hay conectado un iPod/iPhone.*

*2 *Sólo si AUX SETUP está ajustado en ON. Consulte "Configuración del modo AUX SETUP" en la página 21.*

Extracción y fijación del panel frontal

Extracción

1. **Apague la unidad.**
2. **Pulse ⏏ (Liberar) en la parte inferior izquierda hasta que el panel frontal salga hacia fuera.**
3. **Sujete la parte izquierda del panel frontal y extráigala.**

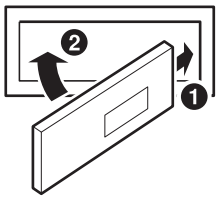


Notas

- *El panel frontal puede calentarse durante el uso normal (especialmente los terminales del conector del panel frontal). Este comportamiento no es anormal.*
- *Para proteger el panel frontal, métalo en la caja de transporte suministrada (sólo CDE-171R/CDE-171RR/CDE-171RM).*
- *Cuando extraiga el panel frontal, no lo fuerce, ya que podría provocar un mal funcionamiento.*

Fijación

1. **Inserte la parte derecha del panel frontal en la unidad principal. Alinee la ranura del panel frontal con las proyecciones de la unidad principal.**
2. **Empuje la parte izquierda del panel frontal hasta que quede firmemente fijada en la unidad principal.**



Notas

- *Antes de fijar el panel frontal, cerciórese de que no haya suciedad ni polvo en los terminales del conector, y de que no existan objetos extraños entre el panel frontal y la unidad principal.*
- *Fije el panel frontal con cuidado, sujetándolo por los lados para evitar pulsar cualquier botón por equivocación.*

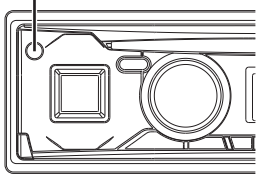
Ajuste del volumen

Gire el Codificador giratorio hasta obtener el sonido deseado.

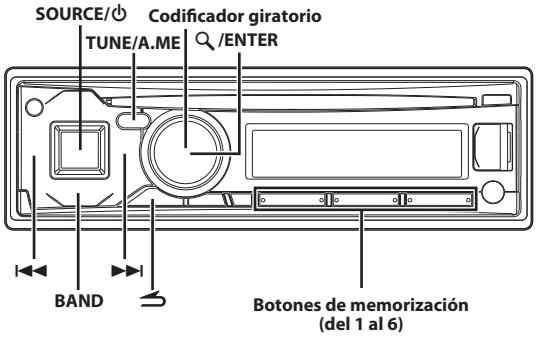
Controlable con el mando a distancia

Esta unidad se puede controlar con un mando a distancia opcional de Alpine. Para más detalles, consulte a su distribuidor Alpine. Apunte el transmisor del mando a distancia opcional hacia el sensor del mando a distancia.

Sensor del mando a distancia



Radio



Funcionamiento de la radio

1 **Pulse SOURCE/⏻ para seleccionar el modo TUNER.**

2 **Pulse repetidamente BAND hasta que se visualice la banda deseada.**

F1 (FM1) → F2 (FM2) → F3 (FM3) → MW → LW → F1 (FM1)

3 **Pulse TUNE/A.ME para seleccionar el modo de sintonización.**

DX SEEK (Modo distancia) → SEEK (Modo local) → off (Modo manual) → DX SEEK

Nota

- *El modo inicial es modo distancia.*

Modo distancia:
Se sintonizarán automáticamente las emisoras de señal intensa y débil (Sintonización con búsqueda automática).

Modo local:
Sólo se sintonizarán automáticamente las emisoras de señal intensa (Sintonización con búsqueda automática).

Modo manual:
La frecuencia se sintoniza de forma manual en varios pasos (Sintonización manual).

4 **Pulse ⏮ o ⏭ para sintonizar la emisora deseada.**

Si mantiene pulsado ⏮ o ⏭, la frecuencia cambiará continuamente.

Almacenamiento manual de emisoras presintonizadas

1 **Seleccione la banda y sintonice la emisora que desee almacenar en la memoria.**

2 **Mantenga pulsado, durante al menos 2 segundos, uno de los botones de memorización (del 1 al 6) en el que desee almacenar la emisora.**

La emisora seleccionada se guarda.
El visualizador mostrará la banda, el número de memorización y la emisora almacenada.

Notas

- *Es posible memorizar un total de 30 emisoras en los botones de memorización (6 emisoras por cada banda; FM1, FM2, FM3, MW y LW).*
- *Si almacena una emisora en un número de memorización que ya contiene otra emisora, la emisora anterior será reemplazada por la nueva.*

Almacenamiento automático de emisoras presintonizadas

1 **Pulse repetidamente BAND hasta que se visualice la banda de radio deseada.**

2 **Mantenga pulsado TUNE / A.ME durante, al menos, 2 segundos.**

Durante el proceso de almacenamiento automático, la frecuencia del visualizador cambiará continuamente. El sintonizador buscará y almacenará automáticamente 6 emisoras de señal intensa en la banda seleccionada. Se almacenarán en los botones de memorización del 1 al 6 según el orden de intensidad de la señal.
Cuando finalice el almacenamiento automático, el sintonizador volverá a la emisora almacenada en la ubicación de memorización 1.

Nota

- *Si no hay emisoras almacenadas, el sintonizador volverá a la emisora original que estaba escuchando antes de iniciar el procedimiento de almacenamiento automático.*

Acceso a las emisoras memorizadas

1 **Pulse repetidamente BAND hasta que se visualice la banda de radio deseada.**

2 **Pulse cualquiera de los botones de memorización (del 1 al 6) de emisoras que contenga en la memoria la emisora de radio que desea.**

El visualizador mostrará la banda, el número de presintonía y la frecuencia de la emisora seleccionada.

Función de búsqueda por frecuencia

Puede buscar una emisora de radio por su frecuencia.

1 **Pulse 🔍 / ENTER en el modo Radio para activar el modo de búsqueda por frecuencia.**

El indicador "🔍" se iluminará.

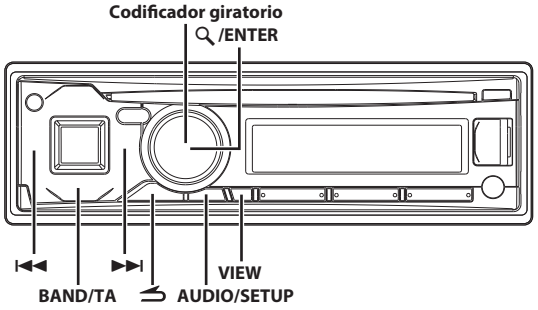
2 **Gire el Codificador giratorio para seleccionar la frecuencia que desee.**

3 **Pulse 🔍 / ENTER para recibir la frecuencia seleccionada.**

Nota

- *Pulse ⮌ para cancelar el modo de búsqueda. El modo de búsqueda también se cancela cuando no se ha realizado ninguna operación durante 10 segundos.*

RDS



Activación/desactivación (ON/OFF) de AF (frecuencias alternativas)

El RDS (sistema de datos de radio) es un sistema de información de radio que utiliza la subportadora de 57 kHz de la emisión normal de FM. El RDS le permite recibir información diversa, como información sobre el tráfico y nombres de emisoras, así como sintonizar de forma automática una emisora de señal más intensa que esté transmitiendo el mismo programa.

1 **Mantenga pulsado AUDIO / SETUP durante al menos 2 segundos para activar el modo de selección SETUP.**

2 **Gire el Codificador giratorio para seleccionar el modo de configuración "TUNER" y, a continuación, pulse 🔍 / ENTER.**

3 **Gire el Codificador giratorio para seleccionar "AF" y, a continuación, pulse 🔍 / ENTER.**

4 **Gire el Codificador giratorio para seleccionar AF (frecuencia alternativa) y activarla (ON) o desactivarla (OFF).**

5 **Si mantiene pulsado AUDIO / SETUP durante, al menos, 2 segundos volverá al modo normal.**

Notas

- *Si está seleccionado el modo AF ON, la unidad sintoniza automáticamente una emisora con señal potente en la lista AF.*
- *Utilice el modo AF OFF cuando sea necesario resintonizar automáticamente.*
- *Pulse ⮌ para regresar al modo anterior.*
- *Si mantiene pulsado ⮌ durante, al menos, 2 segundos volverá al modo normal.*
- *Si no se realiza ninguna operación en un espacio de 60 segundos, la unidad vuelve al modo normal.*

Los datos digitales RDS incluyen lo siguiente:

PI	Identificación de programas
PS	Nombre de servicio del programa
AF	Lista de frecuencias alternativas
TP	Programa de tráfico
TA	Información sobre el tráfico
PTY	Tipo de programa

Recepción de emisoras de RDS regionales (locales)

1 **Mantenga pulsado AUDIO/SETUP durante al menos 2 segundos para activar el modo de selección SETUP.**

2 **Gire el Codificador giratorio para seleccionar el modo de configuración "TUNER" y, a continuación, pulse 🔍/ENTER.**

3 **Gire el Codificador giratorio para seleccionar "REGIONAL" y, a continuación, pulse 🔍/ENTER.**

4 **Gire el Codificador giratorio para seleccionar ON u OFF.**

En el modo OFF, la unidad continuará recibiendo automáticamente la emisora de RDS local relacionada.

5 **Si mantiene pulsado AUDIO/SETUP durante, al menos, 2 segundos volverá al modo normal.**

Notas

- *Pulse ⮌ para regresar al modo anterior.*
- *Si mantiene pulsado ⮌ durante, al menos, 2 segundos volverá al modo normal.*
- *Si no se realiza ninguna operación en un espacio de 60 segundos, la unidad vuelve al modo normal.*

Ajuste de PI SEEK

1 **Mantenga pulsado AUDIO/SETUP durante, al menos, 2 segundos para activar el modo SETUP.**

2 **Gire el Codificador giratorio para seleccionar el modo TUNER y, a continuación, pulse 🔍/ENTER.**

3 **Gire el Codificador giratorio para seleccionar PI SEEK y, a continuación, pulse 🔍/ENTER.**

4 **Gire el Codificador giratorio para seleccionar ON u OFF.**

5 **Si mantiene pulsado AUDIO/SETUP durante, al menos, 2 segundos volverá al modo normal.**

Notas

- *Pulse ⮌ para regresar al modo anterior.*
- *Si mantiene pulsado ⮌ durante, al menos, 2 segundos volverá al modo normal.*
- *Si no se realiza ninguna operación en un espacio de 60 segundos, la unidad vuelve al modo normal.*

Recepción de información sobre el tráfico

1 **Mantenga pulsado BAND/TA durante, al menos, 2 segundos para que el indicador "*TA*" se ilumine.**

2 **Pulse I◄◄ o ►►I para seleccionar la emisora de información sobre el tráfico deseada.**

Cuando se sintoniza una emisora de información sobre el tráfico, se ilumina el indicador "*TP*".
La información sobre el tráfico sólo se oirá cuando se esté emitiendo. Si no se está emitiendo información sobre el tráfico, la unidad permanecerá en modo de espera. Cuando comience una emisión de información sobre el tráfico, la unidad la recibirá automáticamente y silenciará la fuente de audio (CD, FM Radio, USB AUDIO, etc.). Aparece "TRF-INFO" en la pantalla durante 2 segundos.
Cuando finalice la transmisión de información sobre el tráfico, la unidad pasará automáticamente al modo de espera.

Notas

- *Si no desea escuchar la información sobre el tráfico que esté recibiendo, pulse ligeramente el botón* **BAND/TA** *para saltar tal información. El modo TA permanecerá activado (ON) para recibir la siguiente emisión de información sobre el tráfico.*
- *Si cambia el volumen cuando esté recibiendo información sobre el tráfico, la unidad memorizará el nuevo volumen ajustado. La próxima vez que reciba información sobre el tráfico, la recibirá automáticamente al nivel de volumen memorizado.*
- *En el modo TA, la sintonización SEEK únicamente selecciona las emisoras de TP.*

Visualización de radiotexto

Se pueden visualizar los mensajes de texto de las emisoras de radio.

Pulse VIEW durante la recepción de FM en el modo de radio para seleccionar la visualización del texto de la radio.

La pantalla cambiará cada vez que presione el botón.

Si hay PS (nombre del servicio del programa):

PS (Nombre de servicio del programa)* → RADIOTEXTO → PTY → PS (Nombre de servicio del programa)

* *Si se mantiene pulsado* **VIEW** *durante al menos 2 segundos con PS en el modo radio, la frecuencia aparecerá durante 2 segundos.*

Si no hay PS (nombre del servicio del programa):

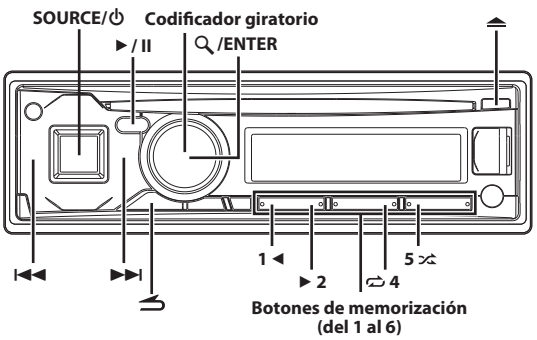
FRECUENCIA → RADIOTEXTO → PTY → FRECUENCIA

El visualizador mostrará "WAITING" durante unos segundos, luego comenzará a visualizarse el mensaje en texto.

Notas

- *Si no se puede recibir ningún mensaje de texto o si la unidad no puede recibir el mensaje de texto correctamente, en la pantalla aparecerá "NO TEXT".*
- *Si no hay información de tipo de programa recibido, la pantalla muestra "NO PTY".*

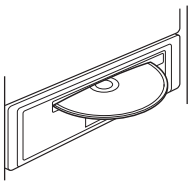
CD/MP3/WMA/AAC



Reproducción

1 **Inserte un disco con la etiqueta hacia arriba.**

El reproductor introducirá automáticamente el disco dentro de la unidad.



Nota

- *Si ya hay un disco insertado, pulse* **SOURCE/⏻** *para cambiar al modo DISC.*

2 **Cuando esté reproduciendo MP3/WMA/AAC, pulse 1◄ o ►2 para seleccionar la carpeta que desee.**

Manteniendo pulsado **1◄** o **►2** se cambiarán las carpetas de forma continua.

3 **Pulse I◄◄ o ►►I para seleccionar la pista (o archivo) deseado.**

Si mantiene pulsado I◄◄ o ►►I la pista avanzará o retrocederá rápidamente de forma continua.

4 **Para hacer una pausa en la reproducción, pulse ►/II.**

Si vuelve a pulsar **►/II** volverá a activarse la reproducción.

5 **Para expulsar el disco, pulse ⏏ .**

Notas

- *No extraiga un CD durante el proceso de expulsión. No cargue más de un disco a la vez. Cualquiera de estas operaciones puede provocar un mal funcionamiento.*
- *El indicador "" se ilumina al insertar el disco.*
- *No se pueden utilizar CD de tres pulgadas (8 cm).*
- *Ningún archivo protegido mediante DRM (Digital Rights Management, Función de protección de derechos de propiedad intelectual) puede reproducirse en esta unidad.*
- *El visualizador de pistas en la reproducción de datos MP3/WMA/AAC muestra el número de archivos grabados en el disco.*
- *Es posible que el tiempo de reproducción no se muestre correctamente si se reproduce un archivo grabado a VBR (velocidad de bits variable).*
- *Durante la reproducción de CD/MP3/WMA/AAC, pulse ⮌ y, a continuación, podrá volver rápidamente al último nivel jerárquico seleccionado en el modo de búsqueda.*

Repetición de reproducción

1 **Pulse 4.**

Se reproducirá repetidamente la canción.

*1 → → *2 → (off) →

**1 Sólo se reproduce varias veces una pista/archivo.*
**2 Sólo se reproducen varias veces los archivos incluidos en una carpeta. (Sólo en modo MP3/WMA/AAC)*

2 **Para cancelar el modo de repetición, seleccione (off) con el mismo procedimiento que se describió antes.**

M.I.X. (reproducción aleatoria)

1 **Pulse 5.**

Las canciones se reproducen en secuencia aleatoria.

*1 → ALL *2/*3 → (off) →

**1 Sólo se reproducen en secuencia aleatoria los archivos incluidos en una carpeta. (Modo MP3/WMA/AAC)*
**2 Los archivos/pistas del disco se reproducirán de forma aleatoria. (Modo CD o MP3/WMA/AAC)*
**3 En el modo USB, todos los archivos almacenados en la memoria USB se reproducen en secuencia aleatoria.*

2 **Para cancelar el modo M.I.X., seleccione (off) con el mismo procedimiento que se describió antes.**

Búsqueda de texto de CD

En los discos que utilizan texto de CD, se pueden buscar y reproducir canciones mediante sus títulos. En los discos sin texto de CD, las búsquedas se realizan por el número de pista asociado a cada canción.

1 **Pulse / ENTER durante la reproducción.**

Se fijará el modo de búsqueda y se iluminará el indicador "".

2 **Gire el Codificador giratorio para seleccionar la pista que desee y, a continuación, pulse / ENTER.**

Se reproducirá la pista seleccionada.

Notas

- *Pulse ⮌ para cancelar el modo de búsqueda. El modo de búsqueda también se cancela cuando no se ha realizado ninguna operación durante 10 segundos.*
- *Si se realiza la búsqueda de texto de CD durante la reproducción M.I.X., el modo de reproducción M.I.X. se cancelará.*
- *Si se pulsa algún* **botones de memorización (del 1 al 6)** *en el modo de búsqueda, puede realizarse una búsqueda rápidamente saltando hasta la ubicación especificada. Para obtener más información, consulte "Función de búsqueda directa" en la página 13.*

Búsqueda de nombre de carpeta/archivo (relacionados con MP3/WMA/AAC)

Se pueden buscar y visualizar los nombres de carpeta y de archivo durante la reproducción.

Modo de búsqueda de nombre de carpeta

1. **Durante la reproducción de MP3/WMA/AAC, pulse 🔍/ENTER para activar el modo de búsqueda.**
   El indicador "🔍" se iluminará.
2. **Gire el Codificador giratorio para seleccionar el modo de búsqueda de nombre de carpeta y, a continuación, pulse 🔍/ENTER.**
3. **Gire el Codificador giratorio para seleccionar la carpeta deseada.**
4. **Mantenga pulsado 🔍/ENTER durante al menos 2 segundos para reproducir el primer archivo de la carpeta seleccionada.**

Notas

- *Mantenga pulsado ⮌ durante al menos 2 segundos en el modo de búsqueda para cancelarlo. El modo de búsqueda también se cancela cuando no se ha realizado ninguna operación durante 10 segundos.*
- *Para buscar archivos en el modo de búsqueda de nombres de carpetas, pulse* **🔍/ENTER**. *Se podrán buscar los archivos de la carpeta.*
- *Pulse ⮌ para salir del modo de búsqueda de nombre de carpeta en el paso 3 y seleccionar el modo de búsqueda de nombre de archivo.*
- *La carpeta raíz aparece como "ROOT".*
- *Si se realiza la búsqueda de nombre de carpeta durante la reproducción M.I.X., el modo de reproducción M.I.X. se cancelará.*
- *Si se pulsa algún* **botones de memorización (del 1 al 6)** *en el modo de búsqueda, puede realizarse una búsqueda rápidamente saltando hasta la ubicación especificada. Para obtener más información, consulte "Función de búsqueda directa" en la página 13.*

Modo de búsqueda de nombre de archivo

1. **Durante la reproducción de MP3/WMA/AAC, pulse 🔍/ENTER para activar el modo de búsqueda.**
   El indicador "🔍" se iluminará.
2. **Gire el Codificador giratorio para seleccionar el modo de búsqueda de nombre de archivo y, a continuación, pulse 🔍/ENTER.**
3. **Seleccione el archivo deseado con el Codificador giratorio.**
4. **Pulse 🔍/ENTER para reproducir el archivo seleccionado.**

Notas

- *Mantenga pulsado ⮌ durante al menos 2 segundos en el modo de búsqueda para cancelarlo. El modo de búsqueda también se cancela cuando no se ha realizado ninguna operación durante 10 segundos.*
- *Pulse ⮌ en modo de búsqueda para volver al modo anterior.*
- *Si se realiza la búsqueda de nombre de archivo durante la reproducción M.I.X., el modo de reproducción M.I.X. se cancelará.*
- *Si se pulsa algún* **botones de memorización (del 1 al 6)** *en el modo de búsqueda, puede realizarse una búsqueda rápidamente saltando hasta la ubicación especificada. Para obtener más información, consulte "Función de búsqueda directa" en la página 13.*

Función de búsqueda directa

Puede utilizar la función de búsqueda directa de la unidad para buscar archivos, carpetas, etc., de forma más eficaz. En el modo de búsqueda de texto de CD/carpeta/archivo, encontrará rápidamente cualquier canción.

En el modo de búsqueda, pulse cualquiera de los botones de memorización (del 1 al 6) para saltar rápidamente un porcentaje designado del contenido de la canción.

Ejemplo de búsqueda de canción:

Si el CD o la memoria USB contiene 100 canciones, estarán divididas en 6 grupos mediante porcentajes (que se muestran a continuación). Estos grupos se asignan a los botones de memorización (del 1 al 6).

Ejemplo 1:

Supongamos que la canción que busca está ubicada hacia la mitad (50%) de la biblioteca: pulse el botón 4 para saltar hasta la canción 50 y gire el codificador giratorio para encontrar la canción que desea.

Ejemplo 2:

Supongamos que la canción que busca está ubicada hacia el final (83%) de la biblioteca: pulse el botón 6 para saltar hasta la canción 83 y gire el codificador giratorio para encontrar la canción que desea.

	Las 100 canciones (100%)					
	0%	17%	33%	50%	67%	83%
Botones de memorización	1	2	3	4	5	6
Canciones	1.ª canción	17.ª canción	33.ª canción	50.ª canción	67.ª canción	83.ª canción

Acerca de MP3/WMA/AAC

⚠PRUDENCIA

Excepto para uso personal, la duplicación de datos de audio (incluidos datos MP3/WMA/AAC) o su distribución, transferencia o copia, ya sea de forma gratuita o no, sin el permiso del propietario de copyright están estrictamente prohibidos por las leyes de copyright y por tratados internacionales.

¿Qué es MP3?

MP3, cuyo nombre oficial es "MPEG Audio Layer 3", es un estándar de compresión formulado por ISO (International Standardisation Organisation) y MPEG que es una institución conjunta de actividades de IEC.
Los archivos MP3 contienen datos de audio comprimidos. La codificación MP3 puede comprimir los datos de audio a relaciones notablemente altas comprimiendo archivos de música a un décimo de su tamaño original. Esto se obtiene mientras se mantiene una calidad similar a la de CD. El formato MP3 permite obtener relaciones de alta compresión eliminando los sonidos que son inaudibles para el oído humano o enmascarados por otros sonidos.

¿Qué es AAC?

AAC es la abreviatura de "Advanced Audio Coding" y representa un formato básico de compresión de audio utilizado por MPEG2 o MPEG4.

¿Qué es WMA?

WMA o "Windows Media™ Audio" son datos de audio comprimido. WMA es similar a datos de audio MP3.

Método de creación de archivos MP3/WMA/AAC

Los datos de audio se comprimen mediante el software con los códecs MP3/WMA/AAC. Para obtener información detallada sobre la creación de archivos MP3/WMA/AAC, consulte el manual de operación del software.
Los archivos MP3/WMA/AAC que se pueden reproducir en este dispositivo tienen las siguientes extensiones de archivo.
MP3: "mp3"
WMA: "wma" (versiones compatibles: 7, 8 y 9)
AAC: "m4a"
Hay muchas versiones diferentes del formato AAC. Confirme que el software que está utilizando es compatible con los formatos aceptados anteriores. Es posible que el formato no pueda reproducirse incluso con una extensión válida.
Se admite la reproducción de archivos AAC codificados con iTunes.

Índices de muestreo y velocidades de bits de reproducción admitidos

MP3

Índices de muestreo:	48 kHz, 44,1 kHz, 32 kHz, 24 kHz, 22,05 kHz, 16 kHz, 12 kHz, 11,025 kHz, 8 kHz
Velocidades de bits:	8 - 320 kbps

WMA

Índices de muestreo:	48 kHz, 44,1 kHz, 32 kHz
Velocidades de bits:	32 - 192 kbps

AAC

Índices de muestreo:	48 kHz, 44,1 kHz, 32 kHz, 24 kHz, 22,05 kHz, 16 kHz, 12 kHz, 11,025 kHz, 8 kHz
Velocidades de bits:	16 - 320 kbps

Es posible que este dispositivo no se reproduzca correctamente según los índices de muestreo.

Etiquetas ID3/etiquetas WMA

Este dispositivo admite las versiones 1 y 2 de etiquetas ID3 y la etiqueta WMA.
Si los datos de etiqueta se encuentran en un archivo MP3/WMA/AAC, este dispositivo podrá mostrar los datos de etiqueta ID3/etiquetaWMA de título (título de pista), de nombre de artista y de nombre de álbum.
Este dispositivo sólo puede mostrar caracteres alfanuméricos de un solo byte (hasta 30 para etiquetas ID3 y hasta 15 para etiquetas WMA) y el subrayado. En el caso de caracteres no admitidos, aparece "NO SUPPORT".
Si la información contiene caracteres que no sean información de la etiqueta ID3, es posible que el archivo de audio no pueda reproducirse.
La información de etiqueta puede que no se visualice correctamente, en función del contenido.

Producción de discos MP3/WMA/AAC

Los archivos MP3/WMA/AAC se preparan y, posteriormente, se escriben en un CD-R o CD-RW con software de escritura CD-R. Un disco puede contener hasta 509 archivos/carpetas (incluidas las carpetas raíz) y el número máximo de carpetas es 255.
La reproducción puede que no se realice si un disco excede las limitaciones descritas anteriormente.

Soportes admitidos

Los soportes que puede reproducir este dispositivo son discos CD-ROM, CD-R y CD-RW.

Sistemas de archivo correspondientes

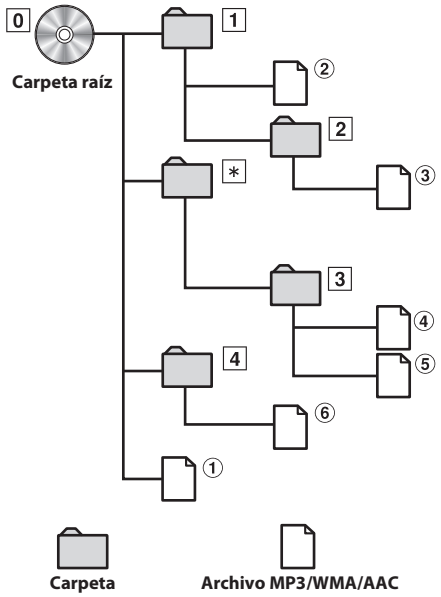
Este dispositivo admite discos formateados con ISO9660 nivel 1 o nivel 2.
En el estándar ISO9660, deben tenerse en cuenta ciertas restricciones.
La profundidad máxima de carpeta es 8 (incluido el directorio raíz). El número de caracteres de los nombres de archivos y carpetas está limitado.
Los caracteres válidos para nombres de carpeta/archivo son las letras A-Z (mayúsculas), números 0-9 y '_' (guión bajo).
Este dispositivo también puede reproducir discos en estándar Joliet, Romeo, etc., y otros que cumplan con ISO9660. No obstante, ocasionalmente los nombres de archivo, carpeta, etc. no se muestran correctamente.

Formatos admitidos

Este dispositivo admite CD-ROM XA, discos compactos de modo mixto, mejorados (CD-Extra) y multisesión.
Este dispositivo no puede reproducir correctamente discos grabados con "Track At Once" o escritura de paquete.

Orden de archivos

Los archivos se reproducen en el orden en que el software de escritura los graba en el disco. Por tanto, el orden de reproducción puede no ser el esperado. Compruebe el orden de grabación en la documentación del software. El orden de reproducción de las carpetas y archivos se muestra a continuación.



* *No se visualizará el número de carpeta/nombre de carpeta si la carpeta no contiene ningún archivo que pueda leerse.*

Terminología

Velocidad de bits

Se trata de la velocidad de compresión de "sonido" especificada para la codificación. Cuanto mayor sea la velocidad de bits, mayor será la calidad de sonido, aunque los archivos serán más grandes.

Índice de muestreo

Este valor muestra las veces que los datos se muestrean (graban) por segundo. Por ejemplo, los discos compactos de música utilizan un índice de muestreo de 44,1 kHz, por lo que el nivel de sonido se muestrea (graba) 44.100 veces por segundo. Cuanto mayor sea el índice de muestreo, mayor será la calidad de sonido, aunque el volumen de datos también será mayor.

Codificación

Conversión de discos compactos de música, archivos WAVE (AIFF) y demás archivos de sonido en el formato de compresión de audio especificado.

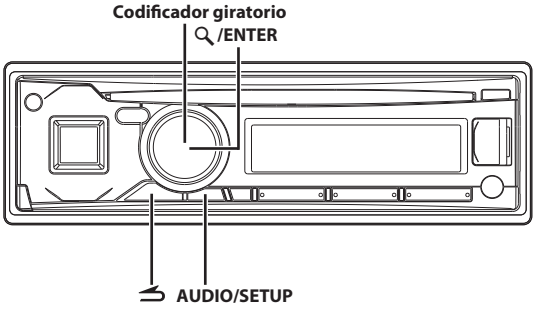
Etiqueta

Información sobre las canciones como los títulos, nombres de los artistas, nombres de los álbumes, etc., escrita en archivos MP3/WMA/AAC.

Carpeta raíz

La carpeta raíz (o directorio raíz) se halla en el nivel superior del sistema de archivos. La carpeta raíz contiene todas las carpetas y archivos. Se crea automáticamente para todos los discos grabados.

Ajuste de sonido



Ajuste de nivel del subwoofer/nivel de graves/nivel de medios/nivel de agudos/ balance (entre los altavoces derechos e izquierdos)/Fader (entre los altavoces delanteros y traseros)/Sonoridad/Defeat

1 **Pulse el AUDIO / SETUP varias veces para seleccionar el modo deseado.**

Cada vez que presione se cambia el modo, como se indica a continuación:

SUBWOOFER[*1] → BASS LEVEL[*2] → MID LEVEL[*2] → TRE LEVEL[*2] → BALANCE → FADER → LOUDNESS[*2/*3] → DEFEAT → VOLUME → SUBWOOFER

**1 Cuando el modo subwoofer está ajustado en OFF, no es posible ajustar su nivel.*

**2 Sólo se puede configurar si DEFEAT está ajustado en OFF.*

**3 Para obtener más información sobre la sonoridad, consulte "Activación/desactivación de sonoridad" en la página 16.*

Subwoofer	+0 ~ +15
Nivel de graves	-7 ~ +7
Nivel de medios	-7 ~ +7
Nivel de agudos	-7 ~ +7
Balance	L15 ~ R15
Fader	R15 ~ F15
Sonoridad	ON/OFF
Defeat	ON/OFF
Volumen	0 ~ 35

Nota

- *Si no se realiza ninguna operación en un espacio de 5 segundos, la unidad vuelve automáticamente al modo normal.*

2 **Gire el Codificador giratorio hasta obtener el sonido deseado en cada modo.**

Si ajusta el modo DEFEAT ON, la configuración previa del modo BASS, MID, TRE LEVEL y LOUDNESS volverá a la configuración de fábrica.

Configuración de audio

Puede personalizar con flexibilidad la unidad para que se ajuste a sus propias preferencias de utilización. Desde el menú AUDIO SETUP, es posible modificar los ajustes de audio.

Siga los pasos de 1 a 5 para seleccionar uno de los modos de ajuste que desee modificar. Consulte la sección correspondiente a continuación si desea más información sobre el elemento de configuración seleccionado.

1 **Mantenga pulsado AUDIO / SETUP durante, al menos, 2 segundos para activar el modo SETUP.**

2 **Gire el Codificador giratorio para seleccionar AUDIO y, a continuación, pulse / ENTER.**

AUDIO ↔ GENERAL ↔ DISPLAY ↔ TUNER ↔ iPod[*1]

**1 Sólo CDE-171R/CDE-171RR/CDE-171RM.*

3 **Gire el Codificador giratorio para seleccionar el menú de ajuste de sonido que desee y, a continuación, pulse / ENTER.**

FACTORY EQ[*2/*3] ↔ LOUDNESS[*2] ↔ 3BAND EQ[*2/*4] ↔ VOL LV ADJ ↔ HPF[*2] ↔ SUBWOOFER ↔ SUBW LPF[*2/*5] ↔ SUBW PHASE[*2/*5/*6] ↔ SUBW SYS[*5] ↔ POWER IC

(por ejemplo, seleccione SUBWOOFER)

**2 El ajuste no se puede realizar si DEFEAT está ajustado en ON.*

**3 Los cambios realizados en FACTORY EQ o 3BAND EQ se reflejan en el resto de ajustes.*

4 En el paso 3, es posible seleccionar entre tres opciones de ajuste de sonido (graves, medios y agudos) en el modo 3BAND EQ. Gire el* ***Codificador giratorio* *para seleccionar el elemento que desee y, a continuación, pulse* ***/ ENTER*** *para ir al paso 4.*

**5 Estas funciones no pueden utilizarse cuando SUBWOOFER está ajustado en OFF.*

**6 Estas funciones sólo se pueden utilizar cuando SUBW LPF está ajustado en OFF.*

4 **Gire el Codificador giratorio para cambiar el ajuste y, a continuación, pulse / ENTER.**

(por ejemplo, seleccione SUBW ON o SUBW OFF)

5 **Si mantiene pulsado AUDIO / SETUP durante, al menos, 2 segundos volverá al modo normal.**

Notas

- *Pulse para regresar al modo del menú de sonido anterior.*
- *Si mantiene pulsado durante, al menos, 2 segundos volverá al modo normal.*
- *Se cancelará el modo de menú de sonido si no ha realizado ninguna operación durante 60 segundos.*

Preajustes del ecualizador (F-EQ)

El ecualizador se configura en fábrica con 10 memorias típicas para la reproducción de material procedente de diversas fuentes musicales.

Elemento de configuración: FACTORY EQ

Opciones de configuración:

USER / FLAT (ajuste inicial) / POPS / ROCK / NEWS / JAZZ / ELEC DANCE / HIP HOP / EASY LIS / COUNTRY / CLASSICAL

Activación/desactivación de sonoridad

La sonoridad potencia frecuencias altas y bajas especiales en niveles precarios de escucha. Con ello se compensa la sensibilidad disminuida del oído humano para percibir el sonido de los graves y los agudos.

Elemento de configuración: LOUDNESS

Opciones de configuración:
OFF (ajuste inicial) / ON

Ajuste de la curva del ecualizador paramétrico (3BAND EQ)

Tiene la opción de modificar los ajustes del ecualizador para crear una curva de respuesta que se adapte a sus gustos personales. El ajuste de Bass, Mid y Treble se puede realizar en este modo.

Elemento de configuración: 3BAND EQ

Otros elementos de configuración: BASS / MID / TREBLE

Ajuste del control de graves

1. **Tras haber seleccionado BASS en el modo de ajuste 3BAND EQ, gire el Codificador giratorio para seleccionar el elemento de configuración de graves y luego pulse 🔍/ENTER.**
   WIDTH (Q) ↔ CENTER FRQ ↔ LEVEL
2. **Gire el Codificador giratorio para seleccionar el valor de configuración que desee y, a continuación, pulse 🔍/ENTER.**
3. **Pulse ⮌ para regresar al paso anterior.**

Configuración del ancho de banda de graves (WIDTH (Q))

Gire el Codificador giratorio para seleccionar el ancho de banda de graves deseado.
WIDE 0,50 ↔ MEDIUM 1,00 ↔ MEDIUM 1,50 ↔ NARROW 2,00
Aumenta o disminuye el ancho de banda de los graves. Un ajuste amplio potenciará una gama amplia de frecuencias por encima y por debajo de la central. Un ajuste menos amplio reducirá sólo las frecuencias próximas a la central.

Ajuste de la frecuencia central de graves (CENTER FRQ)

Gire el Codificador giratorio para seleccionar la frecuencia central de los graves deseada.
60 (Hz) ↔ 80 (Hz) ↔ 100 (Hz) ↔ 120 (Hz)
Destaca los rangos de frecuencias de graves mostrados.

Ajuste del nivel de graves

Gire el Codificador giratorio para seleccionar el nivel de graves que desee (–7~+7)*.
Puede destacar o reducir el nivel de graves.

* *El ajuste también se puede realizar pulsando* **AUDIO**. *Consulte "Ajuste de nivel del subwoofer/nivel de graves/nivel de medios/ nivel de agudos/balance (entre los altavoces derechos e izquierdos)/Fader (entre los altavoces delanteros y traseros)/ Sonoridad/Defeat" en la página 15.*

Control del nivel de medios

1. **Tras haber seleccionado MID en el modo de ajuste 3BAND EQ, gire el Codificador giratorio para seleccionar el elemento de configuración de medios y luego pulse 🔍/ENTER.**
   WIDTH (Q) ↔ CENTER FRQ ↔ LEVEL
2. **Gire el Codificador giratorio para seleccionar el valor de configuración que desee y, a continuación, pulse 🔍/ENTER.**
3. **Pulse ⮌ para regresar al paso anterior.**

Configuración del ancho de banda de medios (WIDTH (Q))

Gire el Codificador giratorio para seleccionar el ancho de banda de medios deseado.
WIDE 0,75 ↔ MEDIUM 1,00 ↔ MEDIUM 1,25 ↔ NARROW 1,50

Ajuste de la frecuencia central de medios (CENTER FRQ)

Gire el Codificador giratorio para seleccionar la frecuencia central de los medios deseada.
500 (Hz) ↔ 1,0k (Hz) ↔ 1,5k (Hz) ↔ 2,5k (Hz)

Ajuste del nivel de medios

Gire el Codificador giratorio para seleccionar el nivel de medios que desee (-7 ~ +7)*.
Puede destacar o reducir el nivel de medios.

* *El ajuste también se puede realizar pulsando* **AUDIO**. *Consulte "Ajuste de nivel del subwoofer/nivel de graves/nivel de medios/ nivel de agudos/balance (entre los altavoces derechos e izquierdos)/Fader (entre los altavoces delanteros y traseros)/ Sonoridad/Defeat" en la página 15.*

Ajuste del control de agudos

1. **Tras haber seleccionado TREBLE en el modo de ajuste 3BAND EQ, gire el Codificador giratorio para seleccionar el elemento de configuración de agudos y luego pulse 🔍/ENTER.**
   WIDTH (Q) ↔ CENTER FRQ ↔ LEVEL
2. **Gire el Codificador giratorio para seleccionar el valor de configuración que desee y, a continuación, pulse 🔍/ENTER.**
3. **Pulse ⮌ para regresar al paso anterior.**

Configuración del ancho de banda de agudos (WIDTH (Q))

Gire el Codificador giratorio para seleccionar el ancho de banda de agudos deseado.
WIDE 0,75 ↔ NARROW 1,25

Ajuste de la frecuencia central de agudos (CENTER FRQ)

Gire el Codificador giratorio para seleccionar la frecuencia central de los agudos deseada.
7,5K (Hz) ↔ 10,0K (Hz) ↔ 12,5K (Hz) ↔ 15,0K (Hz)

Ajuste del nivel de agudos

Gire el Codificador giratorio para seleccionar el nivel de agudos que desee (–7~+7)*.

Puede destacar o reducir el nivel de agudos.

* *El ajuste también se puede realizar pulsando* **AUDIO**. *Consulte "Ajuste de nivel del subwoofer/nivel de graves/nivel de medios/nivel de agudos/balance (entre los altavoces derechos e izquierdos)/Fader (entre los altavoces delanteros y traseros)/Sonoridad/Defeat" en la página 15.*

Ajuste del nivel de volumen de la fuente

El nivel de salida de cada fuente puede ajustarse de forma independiente. Por ejemplo, si el nivel de TUNER es más bajo que el de CD, puede ajustar su nivel de salida sin que ello afecte a otras fuentes.

Elemento de configuración: VOL LV ADJ

Otros elementos de configuración: TUNER / DISC / USB / iPod* / AUX

Opciones de configuración:
-14dB ~ +14dB

* *Sólo CDE-171R/CDE-171RR/CDE-171RM.*

Ajuste del filtro paso alto

El filtro paso alto de esta unidad puede ajustarse a su gusto.

Elemento de configuración: HPF

Opciones de configuración:
OFF (ajuste inicial) / 60 (Hz) / 80 (Hz) / 120 (Hz) / 160 (Hz)

Entre los resultados se incluirán todas las frecuencias por encima del límite seleccionado.

Activación/desactivación del subwoofer

Si el subwoofer está activado (ON), puede ajustar el nivel de salida del subwoofer (consulte "Ajuste de nivel del subwoofer/nivel de graves/nivel de medios/nivel de agudos/balance (entre los altavoces derechos e izquierdos)/Fader (entre los altavoces delanteros y traseros)/Sonoridad/Defeat" en la página 15).

Elemento de configuración: SUBWOOFER

Opciones de configuración:
OFF / ON (ajuste inicial)

OFF:
No se emite señal del subwoofer desde los conectores RCA del subwoofer (consulte "Conexiones" en la página 32).

ON:
La señal del subwoofer se emite desde los conectores RCA del subwoofer (consulte "Conexiones" en la página 32).

Ajuste del filtro paso bajo

El filtro paso bajo de esta unidad puede ajustarse a su gusto.

Elemento de configuración: SUBW LPF

Opciones de configuración:
OFF (ajuste inicial) / 60 (Hz) / 80 (Hz) / 120 (Hz) / 160 (Hz)

Entre los resultados se incluirán todas las frecuencias por debajo del límite seleccionado.

Ajuste de la fase del subwoofer

La fase de salida del subwoofer se puede cambiar entre SUBWOOFER NORMAL (0°) y SUBWOOFER REVERSE (180°). Para ajustar el nivel, gire el **Codificador giratorio**.

Elemento de configuración: SUBW PHASE

Opciones de configuración:
NORMAL (ajuste inicial) / REVERSE

Ajuste del sistema de subwoofer

Si el subwoofer está activado, puede seleccionar SYS 1 o SYS 2 como efecto de subwoofer deseado.

Elemento de configuración: SUBW SYS

Opciones de configuración:
SUBW SYS 1 / SUBW SYS 2 (ajuste inicial)

SUBW SYS 1:
El nivel del subwoofer cambia en función del ajuste del volumen principal.

SUBW SYS 2:
El cambio en el nivel del subwoofer es diferente respecto al ajuste del volumen principal. Por ejemplo, incluso con ajustes de volumen reducidos, el subwoofer es todavía audible.

Dispositivo externo

Conexión a un amplificador externo (POWER IC)

Al conectar un amplificador externo, la calidad del sonido mejora al desactivarse la fuente de alimentación del amplificador incorporado.

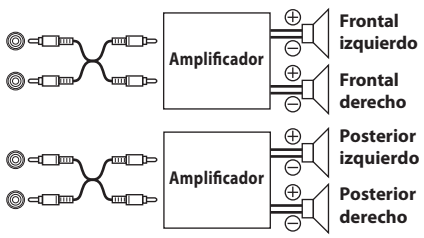
Elemento de configuración: POWER IC

Opciones de configuración:
OFF / ON (ajuste inicial)

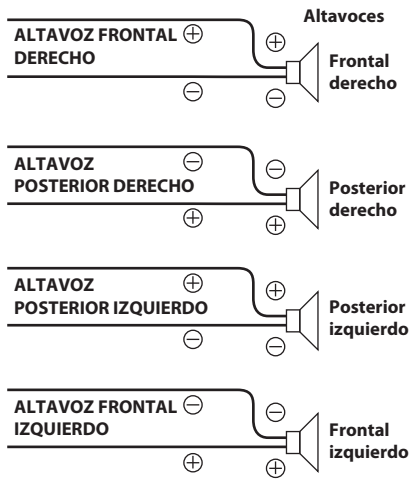
OFF:
Utilice este modo cuando la salida de esta unidad se utilice para conectar un amplificador externo. Con este ajuste, el amplificador interno principal de la unidad se apagará (OFF) y no podrá accionar los altavoces.

ON:
Los altavoces reciben la señal desde el amplificador incorporado.

OFF:



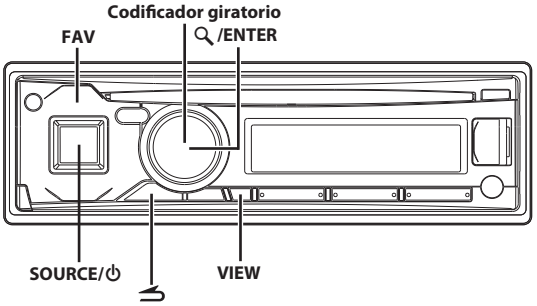
ON:



Nota

- *El sistema no produce ningún sonido si la salida de potencia está ajustada en OFF.*

Otras funciones



Visualización de texto

La información de texto, como el título de discos y canciones, aparecerá al reproducir discos compactos compatibles con texto. También es posible mostrar el nombre de la carpeta, del archivo y la etiqueta, etc., mientras se reproducen archivos MP3/WMA/AAC.

Pulse VIEW.

La pantalla cambiará cada vez que presione el botón.

Nota

- *Si TEXTSCROLL está ajustado en SCR MANUAL, mantenga pulsado* **VIEW** *durante, al menos, 2 segundos y el texto actual se desplazará una vez (excepto el modo de radio).*

Visualizador en modo Radio:

Si hay PS (nombre del servicio del programa)

PS (Nombre de servicio del programa) → RADIOTEXTO→ PTY → PS (Nombre de servicio del programa)

Si no hay PS (nombre del servicio del programa)

FRECUENCIA → RADIOTEXTO→ PTY → FRECUENCIA

Visualizador en modo CD:

NÚM. PISTA/TIEMPO TRANSCURRIDO → TEXTO (NOMBRE DISCO)*1 → TEXTO (NOMBRE PISTA)*1 → NÚM. PISTA/TIEMPO TRANSCURRIDO

Visualizador en modo MP3/WMA/AAC:

NÚM. ARCHIVO/TIEMPO TRANSCURRIDO → NÚM. CARPETA/ NÚM. ARCHIVO → NOMBRE CARPETA → NOMBRE ARCHIVO→ NOMBRE ARTISTA*2 → NOMBRE ÁLBUM*2 → NOMBRE CANCIÓN*2 → NÚM. ARCHIVO/TIEMPO TRANSCURRIDO

Visualizador en modo iPod (sólo CDE-171R/CDE-171RR/ CDE-171RM):

NÚM. PISTA/TIEMPO TRANSCURRIDO → NOMBRE ARTISTA → NOMBRE ÁLBUM → SONG TITLE → NÚM. PISTA/TIEMPO TRANSCURRIDO

**1 Se muestra durante la reproducción de un disco con texto CD.*

**2 Etiqueta ID3*
Si un archivo MP3/WMA/AAC contiene información de etiqueta ID3, se mostrará esta información de etiqueta ID3 (por ejemplo, el nombre de canción, de artista o de álbum). Los demás datos de la etiqueta se obviarán.

Acerca del visualizador

Cuando aparezca el texto, se iluminarán los indicadores siguientes en función del modo.

Indicador/ Modo	Modo CD	Modo MP3/ WMA/AAC	Modo iPod/ iPhone*4
	—	Nombre de carpeta*2 mostrado	—
	—	Nombre de artista*1 mostrado	Nombre de artista*1 mostrado
	Texto (nombre de disco*3) mostrado	Nombre de álbum*1 mostrado	Nombre de álbum*1 mostrado
	Texto (nombre de pista*3) mostrado	Nombre de canción*1/Nombre de archivo mostrado	Nombre de canción*1 mostrado

*1 *Información de etiquetas:*
Si no hay información de etiqueta, se mostrará "ARTIST"/"ALBUM"/ "SONG".

*2 *La carpeta raíz aparece como "ROOT".*

*3 *Si no existe texto (Nombre de disco o de pista), aparece "DISC TEXT"/"TRACK TEXT".*

*4 *Sólo CDE-171R/CDE-171RR/CDE-171RM.*

Acerca de "Texto"

Los CD compatibles con texto contienen texto informativo como el nombre del disco y el nombre de las pistas. Este texto informativo se denomina "texto".

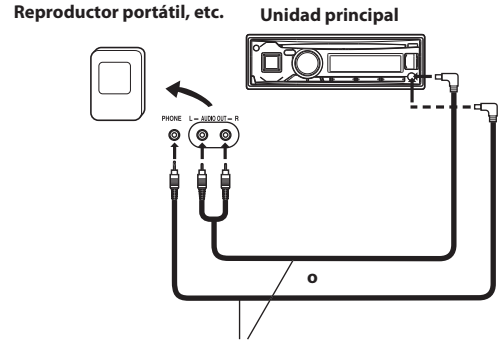
Notas

- *Dependiendo del tipo de caracteres, algunos caracteres podrán no visualizarse correctamente con este aparato.*
- *Aparece "NO SUPPORT" cuando la información del texto no sea compatible con esta unidad.*
- *La información de texto o de etiqueta puede que no se visualice correctamente, en función del contenido.*

Utilización del terminal de entrada AUX delantero

Conecte un reproductor de música portátil, etc., simplemente conectándolo a la entrada del panel frontal. Se necesita un cable adaptador opcional (adaptador de RCA estándar a miniconector de 3,5ø o adaptador de 3,5ø a miniconector de 3,5ø).

Pulse SOURCE/ ⏻ y seleccione el modo AUXILIARY para escuchar el dispositivo portátil.



Cable adaptador opcional (conectores de patilla RCA [rojo, blanco] miniconectores de 3,5ø) o (miniconectores de 3,5ø).

Notas

- *Estas funciones sólo están disponible cuando AUX SETUP está ajustado en ON. Para obtener más información, consulte "Configuración del modo AUX SETUP" en la página 21.*
- *Si la memoria USB está conectada directamente al terminal USB, es posible que el dispositivo provoque molestias a la hora de conducir. Evite realizar conexiones en los terminales de entrada AUX y USB al mismo tiempo.*

Asignación de su fuente favorita en el botón FAV (FAV SETUP)

Puede asignar una fuente favorita en el botón FAV si sigue estos pasos. Una vez asignada, podrá acceder a la fuente favorita directamente pulsando **FAV**.

Asignación de su fuente favorita

1 **Mantenga pulsado FAV durante al menos 2 segundos para activar el modo FAV SETUP.**

2 **Gire el Codificador giratorio para seleccionar una fuente favorita y, a continuación, pulse 🔍/ENTER.**

Se asignará la fuente favorita.

USB ↔ FM1 ↔ FM2 ↔ FM3 ↔ LW ↔ MW ↔ AUX ↔ DISC ↔ FAV OFF

Notas

- *También puede asignar su fuente favorita en modo SETUP, consulte "Asignación de su fuente favorita en el botón FAV (FAV SETUP)" en la página 21.*
- *Si no desea utilizar esta función, seleccione "FAV OFF".*
- *Si no se realiza ninguna operación en un espacio de 10 segundos, la unidad vuelve automáticamente al modo normal.*
- *Si pulsa ⮌ volverá al modo normal.*

Recuperación de su fuente favorita

Una vez asignada una fuente en el botón FAV, pulse FAV para recuperarla directamente.

Nota

- *En función del ajuste, incluso aunque defina una fuente en FAV, tal vez no esté disponible. Por ejemplo, cuando define AUX como fuente favorita y "Configuración del modo AUX SETUP" (consulte "Configuración del modo AUX SETUP" en la página 21) está ajustado en OFF, no se recuperará la fuente AUX pulsando* **FAV**.

Configuración del menú de opciones

Puede ajustar rápidamente los elementos de configuración de la fuente SOURCE activa mediante el menú de opciones.

1 **Mantenga pulsado 🔍 /ENTER/OPTION durante al menos 2 segundos para activar el menú de opciones de la fuente activa.**

Nota

- *El menú de opciones varía en función de la fuente seleccionada.*

2 **Gire el Codificador giratorio para seleccionar el elemento de configuración que desee y, a continuación, pulse 🔍 /ENTER.**

3 **Gire el Codificador giratorio para cambiar el ajuste y, a continuación, pulse 🔍 /ENTER.**

Una vez ajustado, la pantalla volverá automáticamente a la fuente activa.

▌Elemento de configuración:

Modo TUNER:

TUNER SET*1 ↔ VOL LV ADJ*2 ↔ DIMMER*3

Modo DISC:

CD SET*4 ↔ VOL LV ADJ*2 ↔ DIMMER*3

Modo USB:

VOL LV ADJ*2 ↔ DIMMER*3

Modo iPod (CDE-171R/CDE-171RR/CDE-171RM):

APP DIRECT*5 ↔ iPod SET*6 ↔ VOL LV ADJ*2 ↔ DIMMER*3

Modo AUX:

AUX SET*7 ↔ VOL LV ADJ*2 ↔ DIMMER*3

**1 Los elementos de configuración son los mismos que los del ajuste TUNER en el modo SETUP. Para obtener más información, consulte "SETUP" en la página 20.*

**2 Puede resaltar o atenuar de forma individual el nivel de volumen de la fuente activa para lograr su propia preferencia tonal. Los valores de configuración del modo de opciones y del modo SETUP están relacionados. Consulte "Ajuste del nivel de volumen de la fuente" en la página 17.*

**3 Consulte "Control de atenuación" en la página 21.*

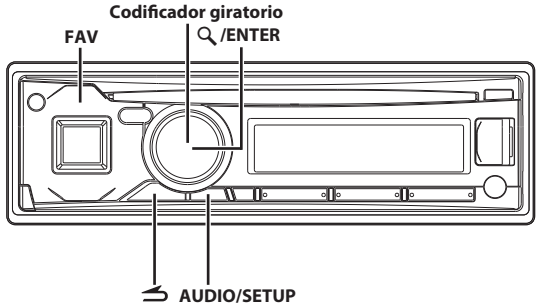
**4 PLAY MODE se puede seleccionar en este modo. Para obtener más información, consulte "Reproducción de datos MP3/WMA/AAC (PLAY MODE)" en la página 21.*

**5 Consulte "Configuración del control del iPod" en la página 24.*

**6 Los elementos de configuración son los mismos que los del ajuste de iPod en el modo SETUP. Para obtener más información, consulte "Ajuste de iPod/iPhone" en la página 22.*

**7 AUX NAME se puede seleccionar en este modo. Para obtener más información, consulte "Configuración del modo AUX NAME" en la página 21.*

SETUP



Configuración

Puede personalizar con flexibilidad la unidad para que se ajuste a sus propias preferencias de utilización. En el menú SETUP, es posible modificar los ajustes de GENERAL, los ajustes de DISPLAY, etc.

Siga los pasos de 1 a 5 para seleccionar uno de los modos de SETUP que desee modificar. Consulte la sección correspondiente a continuación para obtener más información acerca del elemento SETUP seleccionado.

1 **Mantenga pulsado AUDIO / SETUP durante, al menos, 2 segundos para activar el modo SETUP.**

2 **Gire el Codificador giratorio para seleccionar el elemento que desee y, a continuación, pulse 🔍 /ENTER.**

(Por ejemplo, seleccione GENERAL.)

AUDIO*1 ↔ GENERAL ↔ DISPLAY ↔ TUNER ↔ iPod*2

GENERAL:

FAV SETUP ↔ MENU LANG ↔ AUX SETUP ↔ AUX NAME*3 ↔ PLAY MODE ↔ DEMO

DISPLAY:

DIMMER ↔ TEXTSCROLL

TUNER:

AF*4 ↔ REGIONAL*5 ↔ PI SEEK*6

iPod:

iPod LIST

**1 Consulte "Configuración de audio" en la página 15.*

**2 Sólo CDE-171R/CDE-171RR/CDE-171RM.*

**3 Sólo se muestra si AUX SETUP está ajustado en ON.*

**4 Consulte "Activación/desactivación (ON/OFF) de AF (frecuencias alternativas)" en la página 10.*

**5 Consulte "Recepción de emisoras de RDS regionales (locales)" en la página 11.*

**6 Consulte "Ajuste de PI SEEK" en la página 11.*

3 **Gire el Codificador giratorio para seleccionar un elemento de configuración y, a continuación, pulse 🔍 /ENTER.**

(por ejemplo, seleccione AUX SETUP)

4 **Gire el Codificador giratorio para cambiar el ajuste y, a continuación, pulse 🔍 /ENTER.**

(por ejemplo, seleccione AUX ON o AUX OFF.)

5 Si mantiene pulsado AUDIO/SETUP durante, al menos, 2 segundos volverá al modo normal.

Notas

- *Pulse ⮌ para regresar al modo anterior.*
- *Si mantiene pulsado ⮌ durante, al menos, 2 segundos volverá al modo normal.*
- *Si no se realiza ninguna operación en un espacio de 60 segundos, la unidad vuelve al modo normal.*

Configuración General

GENERAL se selecciona en el menú principal de configuración del paso 2.

Asignación de su fuente favorita en el botón FAV (FAV SETUP)

Puede seleccionar una fuente como su fuente favorita. Una vez asignada, podrá acceder a la fuente favorita directamente pulsando **FAV**.

▌**Elemento de configuración:** FAV SETUP

Opciones de configuración:
USB / FM1 / FM2 / FM3 / LW / MW / AUX / DISC / FAV OFF (ajuste inicial)

Notas

- *En función del ajuste, es posible que algunos elementos no se puedan seleccionar.*
- *Si no desea utilizar esta función, seleccione "FAV OFF".*
- *Este ajuste también se puede activar manteniendo pulsado* **FAV** *durante al menos 2 segundos. Para obtener más información, consulte "Asignación de su fuente favorita en el botón FAV (FAV SETUP)" en la página 19.*

Configuración del idioma del menú

Seleccione el idioma que desea visualizar en la unidad. Se pueden seleccionar seis tipos de fuentes.

▌**Elemento de configuración:** MENU LANG

Opciones de configuración:
ENGLISH (ajuste inicial) / RUSSIAN / GERMAN / FRENCH / SPANISH / ITALIAN / DUTCH

Configuración del modo AUX SETUP

Puede recibir sonido de un dispositivo externo (como un reproductor de audio portátil) en el conector AUX de esta unidad.

▌**Elemento de configuración:** AUX SETUP

Opciones de configuración:
AUX OFF / AUX ON (ajuste inicial)

AUX OFF:
Si está ajustado en OFF, no es posible seleccionar la fuente AUX.

AUX ON:
Está ajustado en ON cuando está conectado un dispositivo portátil. Si se pulsa **SOURCE/⏻** y AUX está seleccionado, el sonido del dispositivo portátil se recibe en la unidad.

Configuración del modo AUX NAME

Puede cambiar la pantalla de AUX NAME en el modo SETUP.

▌**Elemento de configuración:** AUX NAME

Opciones de configuración:
AUXILIARY (ajuste inicial) / TV / DVD / PORTABLE / GAME

Nota

- *PORTABLE aparece abreviado como PMD en la pantalla.*

Reproducción de datos MP3/WMA/AAC (PLAY MODE)

Esta unidad puede reproducir CD que contengan datos tanto de CD como de MP3/WMA/AAC (creados en el formato Enhanced CD (CD Extra)). Sin embargo, en algunos casos la reproducción de un CD en formato Enhanced CD puede resultar complicada. En este caso, puede optar por reproducir solo la sesión de datos de CD. Si un disco contiene datos de CD y MP3/WMA/AAC, la reproducción comenzará por la parte de datos de CD del disco.

▌**Elemento de configuración:** PLAY MODE

Opciones de configuración:
CD-DA / CDDA/MP3 (ajuste inicial)

CD-DA:
Sólo es posible reproducir los datos de CD de la sesión 1.

CDDA/MP3:
Pueden reproducirse datos de CD, archivos MP3/WMA/AAC en modo mixto y discos multisesión.

Nota

- *Realice este ajuste antes de insertar un disco. Si ya hay un disco insertado, extráigalo primero.*

Demostración

Esta unidad cuenta con una función de demostración que incluye visualización.

▌**Elemento de configuración:** DEMO

Opciones de configuración:
DEMO OFF (ajuste inicial) / DEMO ON

Nota

- *Para salir del modo Demo, ajústelo en DEMO OFF.*

Configuración de Display

DISPLAY se selecciona en el menú principal de configuración del paso 2.

Control de atenuación

Ajuste el control de atenuación en Auto para atenuar el brillo de la iluminación de la unidad con las luces del coche en la posición ON. Este modo resulta útil si considera que la retroiluminación de la unidad es demasiado brillante por la noche.

▌**Elemento de configuración:** DIMMER

Opciones de configuración:
DIM MANUAL / DIM AUTO (ajuste inicial)

Ajuste del desplazamiento (TEXTSCROLL)

Este reproductor de CD puede desplazarse por el disco y los nombres de pista grabados en discos CD-TEXT, así como por la información de texto de los archivos, nombres de carpetas y etiquetas MP3/WMA/AAC.

▌**Elemento de configuración:** TEXTSCROLL

Opciones de configuración:
SCR MANUAL (ajuste inicial) / SCR AUTO

SCR MANUAL:
El visualizador se desplaza cuando se carga un disco, cuando cambia una pista, etc.

SCR AUTO:
La información actual de texto de CD, de carpetas, de etiquetas, etc., se desplaza automáticamente.

Nota

- *La unidad desplaza los nombres del texto del CD, los nombres de las carpetas, archivos y etiquetas.*

Ajuste de iPod/iPhone

"iPod" se selecciona en el menú principal de configuración del paso 2.

Configuración del modo de búsqueda de iPod/iPhone

La unidad le permite buscar en el iPod/iPhone mediante nueve modos de búsqueda diferentes.

Elemento de configuración: iPod LIST

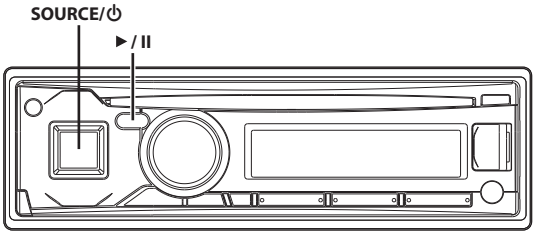
Otros elementos de configuración: PLAYLISTS / ARTISTS / ALBUMS / AUDIOBOOKS / PODCASTS / GENRES / COMPOSERS / SONGS / GENIUS MIX

Opciones de configuración:
OFF / ON

Notas

- *El modo de búsqueda Playlists/Artists/Albums/Podcasts/Genres/Songs/Genius Mix está ajustado inicialmente en On. El modo de búsqueda Audiobooks/Composers está ajustado inicialmente en Off.*
- *Para obtener más información, consulte "Búsqueda de la canción que desea escuchar" en la página 24.*

Memoria USB (opcional)



Nota

- *Puede conectar un teléfono Nokia (Symbian™) a través de un puerto USB para reproducir la música guardada en su teléfono.*

Reproducción de archivos MP3/WMA/AAC desde la memoria USB (opcional)

Si conecta una memoria USB con archivos MP3/WMA/AAC, podrá buscar y reproducir los archivos.

1 **Pulse SOURCE/ ⏻ para cambiar al modo USB AUDIO.**

2 **Para hacer una pausa en la reproducción, pulse ►/II.**
Si vuelve a pulsar ►/II volverá a activarse la reproducción.

Notas

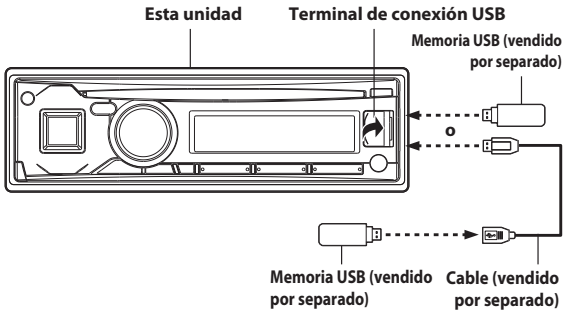
- *La carpeta raíz aparece como "ROOT" en el modo de búsqueda de nombres de carpetas.*
- *Esta unidad reproduce los archivos de la memoria USB con los mismos controles y modos que la reproducción de discos que contienen archivos MP3/WMA/AAC. Para obtener más información, consulte "CD/MP3/WMA/AAC" en la página 12.*
- *Antes de desconectar la memoria USB, es importante cambiar a otra fuente o poner la unidad en pausa.*
- *Es posible que el tiempo de reproducción no se muestre correctamente si se reproduce un archivo grabado a VBR (velocidad de bits variable).*

Conexión de memoria USB (opcional)

Conexión de memoria USB

1 **Abra la tapa del puerto USB.**

2 **Conecte la memoria USB directamente al puerto USB o mediante el cable USB.**



Extracción de la memoria USB

1 **Con cuidado, tire del dispositivo de memoria USB, del cable USB o del puerto USB.**

2 **Cierre la tapa del puerto USB.**

Notas

- *Seleccione una fuente que no sea la memoria USB y, a continuación, retire el dispositivo de memoria USB. Si retira la memoria USB mientras la unidad todavía se encuentra en el modo de memoria USB, los datos podrían resultar dañados.*
- *Al desconectar la memoria USB, tire de ella de forma recta.*
- *Si no se emite ningún sonido o si la memoria USB no es reconocida al conectarla, extraiga el dispositivo de memoria USB y vuelva a conectarlo.*
- *Evite que el cable USB se mezcle con otros cables, etc.*
- *Una vez extraída la memoria USB, cierre la tapa del puerto USB para evitar que entre polvo u objetos extraños que puedan averiarlo.*

Acerca de los archivos MP3/WMA/AAC de la memoria USB

Reproducción de MP3/WMA/AAC

Los archivos MP3/WMA/AAC se preparan y, a continuación, se almacenan en un dispositivo de memoria USB. Esta unidad puede reconocer un máximo de 100 carpetas y 100 archivos por carpeta almacenados en una memoria USB. Es posible que la reproducción no se realice si el dispositivo de memoria USB excede las limitaciones descritas anteriormente.
No exceda con ningún archivo el tiempo de reproducción de 1 hora.

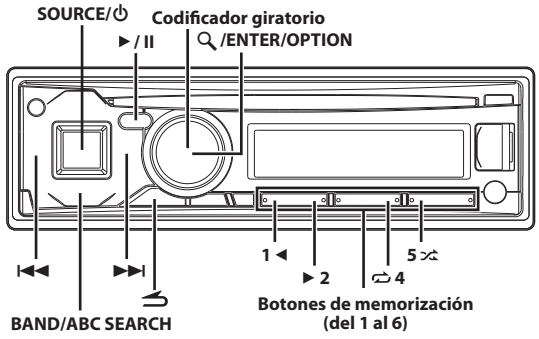
Soportes admitidos

Sólo se admiten archivos MP3/WMA/AAC. El resto de tipos de medios se omiten.

Sistemas de archivo correspondientes

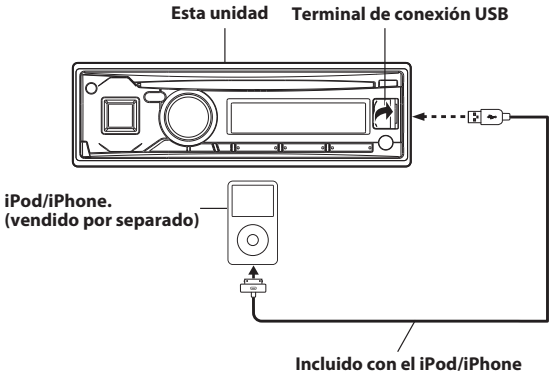
Este dispositivo es compatible con memorias USB con formato FAT 12/16/32.

iPod/iPhone (opcional) (sólo CDE-171R/ CDE-171RR/CDE-171RM)



Conexión de un iPod/iPhone

Se puede conectar un iPod/iPhone a esta unidad mediante el cable de interfaz para iPod (incluido con el iPod). Si se conecta un iPod/iPhone a esta unidad, puede elegir controlar el iPod/iPhone con sus propios mandos o mediante los controles de la unidad principal. Para obtener más información, consulte "Configuración del control del iPod" en la página 24.
Estas instrucciones explican cómo controlar el iPod/iPhone únicamente desde esta unidad principal (HU). Asegúrese de que el control del iPod está ajustado en HU MODE (HEAD UNIT). Consulte "Configuración del control del iPod" en la página 24. Consulte el manual del iPod/iPhone para obtener información sobre cómo realizar operaciones desde el iPod/iPhone.



Nota

- *Las funciones de Internet y teléfono de un iPod touch o un iPhone también pueden utilizarse una vez conectados a la unidad. Sin embargo, si utiliza alguna de estas funciones la reproducción de canciones se pondrá en pausa. Durante este tiempo, evite utilizar la unidad, para evitar averías.*

Acerca de los modelos de iPod/iPhone que pueden utilizarse con esta unidad

- Versiones confirmadas con el sello Made for iPod. No se garantiza el funcionamiento correcto con versiones anteriores.
  iPod touch (4.ª generación): Ver. 5.1.1
  iPod nano (6.ª generación): Ver. 1.2
  iPod touch (3.ª generación): Ver. 5.1.1
  iPod nano (5.ª generación): Ver. 1.0.2
  iPod classic (160 GB) (finales de 2009): Ver. 2.0.4
  iPod touch (2.ª generación): Ver. 4.2.1
  iPod nano (4.ª generación): Ver. 1.0.4
  iPod classic (120 GB): Ver. 2.0.1
  iPod touch (1.ª generación): Ver. 3.1.3
  iPod nano (3.ª generación): Ver. 1.1.3
  iPod classic (80 GB, 160 GB): Ver. 1.1.2
- Versiones confirmadas con el sello Made for iPhone. No se garantiza el funcionamiento correcto con versiones anteriores.
  iPhone 4S: Ver. 5.1.1
  iPhone 4: Ver. 5.1.1
  iPhone 3GS: Ver. 5.1.1
  iPhone 3G: Ver. 4.2.1
  iPhone: Ver. 3.1.3
- Para facilitar la identificación de los modelos de iPod, consulte el documento de Apple "Identifying iPod models" en http://support.apple.com/kb/HT1353.
- Esta unidad no es compatible con la reproducción de vídeo de iPod/iPhone, aunque se utilice un cable de vídeo compatible.

Configuración del control del iPod

Cuando conecte un iPod/iPhone, puede controlarlo desde sus propios mandos o desde la unidad principal.

1 **Mantenga pulsado 🔍/ENTER/OPTION durante al menos 2 segundos, en el modo iPod.**

El menú de opciones del iPod se activa.

2 **Gire el Codificador giratorio para seleccionar APP DIRECT y, a continuación, pulse 🔍/ENTER.**

El modo de control del iPod cambiará entre iPod MODE y HU MODE.

HU MODE (HEAD UNIT):
Se utiliza el iPod/iPhone mediante esta unidad.

iPod MODE:
Se utiliza el iPod/iPhone con sus propios controles. Cuando se selecciona iPod, algunas funciones no se pueden utilizar desde la unidad principal.

Notas

- *En HU MODE, puede cambiar a iPod MODE directamente pulsando* **BAND**.
- *El indicador "APP" se ilumina cuando se activa el modo iPod.*
- *Una vez modificado el modo de control, el iPod/iPhone se pone en pausa. Pulse ►/II para continuar.*
- *En función del iPod utilizado, es posible que no se puedan usar los controles del iPod. O bien, si está seleccionado iPod, el funcionamiento debe realizarse desde la unidad principal.*

Reproducción

1 **Pulse SOURCE/⏻ para cambiar al modo iPod.**

2 **Pulse I◄◄ o ►►I para seleccionar la canción deseada.**

Si mantiene pulsado I◄◄ o ►►I la pista actual avanzará o retrocederá rápidamente de forma continua.

3 **Para hacer una pausa en la reproducción, pulse ►/II.**

Si vuelve a pulsar ►/II volverá a activarse la reproducción.

Notas

- *Si se reproducía una canción en el iPod/iPhone mientras estaba conectado a la unidad, continuará reproduciéndose a partir del punto en que se interrumpió al desconectarse.*
- *Si escucha un episodio de un podcast o un audiolibro, éste se puede cambiar pulsando* **1◄** *o* **►2**.
- *Un episodio puede contener varios capítulos. Para cambiar de capítulo, pulse I◄◄ o ►►I.*
- *Durante la reproducción de iPod/iPhone, pulse ⮌ y, a continuación, podrá volver rápidamente al último nivel jerárquico seleccionado en el modo de búsqueda.*

Búsqueda de la canción que desea escuchar

Un iPod/iPhone puede contener miles de canciones. Utilice el modo de búsqueda que considere más útil para encontrar la canción que desea. Cada categoría musical tiene su propia jerarquía. Utilice el modo de búsqueda Lista de reproducción/Artista/Álbum/Canción/Podcast/Género/Compositor/Audiolibro/Genius Mix para restringir las búsquedas, según la tabla siguiente.

Jerarquía 1	Jerarquía 2	Jerarquía 3	Jerarquía 4
Lista de reproducción (Playlist)	Canción	—	—
Artista (Artist)*	Álbum*	Canción	—
Álbum (Album)*	Canción	—	—
Canción (Song)	—	—	—
Podcast (Podcast)	Episodio	—	—
Género (Genre)*	Artista*	Álbum*	Canción
Compositor (Composer)*	Álbum*	Canción	—
Audiolibro (Audiobook)	—	—	—
Lista Genius Mix (Genius Mix list)	—	—	—

Nota

- *Puede seleccionar el modo de búsqueda que prefiera. Consulte "Configuración del modo de búsqueda de iPod/iPhone" en la página 22.*

Por ejemplo:

Búsqueda por nombre de artista
El siguiente ejemplo explica cómo se realiza la búsqueda por ARTIST. Se puede utilizar otro modo de búsqueda para la misma operación, aunque la jerarquía es diferente.

1 **Pulse 🔍 / ENTER para activar el modo de selección de búsqueda.**

El indicador "🔍" se iluminará.

2 **Gire el Codificador giratorio para seleccionar el modo de búsqueda por ARTIST y, a continuación, pulse 🔍 / ENTER.**

SHUFFLE ALL[*1] ↔ PLAYLIST ↔ ARTIST ↔ ALBUM ↔ SONG ↔ PODCAST ↔ GENRE ↔ COMPOSER ↔ AUDIOBOOK ↔ GENIUS MIX[*2/*3] ↔ SHUFFLE ALL

**1 Consulte "Reproducción aleatoria Shuffle (M.I.X.)" en la página 26.*

**2 En función del iPod/iPhone conectado, es posible que la función Genius Mix no sea compatible.*

**3 Cuando se conecta a la unidad un iPod/iPhone con una lista Genius Mix creada con iTunes, se puede utilizar el modo de búsqueda GENIUS MIX para reproducir las canciones de la lista.*

Nota

- *La visualización de la lista de modo de búsqueda varía en función del ajuste de iPod LIST. Para obtener más información, consulte "Configuración del modo de búsqueda de iPod/iPhone" en la página 22.*

3 **Gire el Codificador giratorio para seleccionar el artista que desee y, a continuación, pulse 🔍 / ENTER.**

4 **Gire el Codificador giratorio para seleccionar el álbum que desee y, a continuación, pulse 🔍 / ENTER.**

5 **Gire el Codificador giratorio para seleccionar la canción que desee y, a continuación, pulse 🔍 / ENTER.**

Notas

- *Tras mantener pulsado* **🔍 / ENTER** *por lo menos 2 segundos en cada jerarquía (salvo en las jerarquías Song, Audiobook y Genius Mix), todas las canciones de la jerarquía seleccionada se reproducirán.*
- *La reproducción [ALL] solo funciona con las categorías marcadas con "*" (consulte la tabla en la página anterior). Mantenga pulsado* **🔍 / ENTER** *durante al menos 2 segundos para reproducir todas las canciones del iPod/iPhone o el modo de búsqueda seleccionado.*
- *En el modo de búsqueda, si mantiene pulsado ⮌ durante al menos 2 segundos o no se realiza ninguna operación durante 10 segundos, el modo de búsqueda se cancela.*
- *Si pulsa ⮌ en modo de búsqueda, volverá al modo anterior.*
- *Si se realiza la búsqueda durante la reproducción M.I.X., el modo de reproducción M.I.X. se cancelará.*
- *"NO SONG" aparecerá si no existen canciones en la lista de reproducción seleccionada en el modo de búsqueda PLAYLIST.*
- *"NO PODCAST" aparecerá si no hay datos de podcasts en el iPod/iPhone en el modo de búsqueda PODCAST.*
- *"NOAUDIOBOK" aparecerá si no hay datos de audiolibros en el iPod/iPhone en el modo de búsqueda AUDIOBOOK.*
- *"NO GENIUS" aparecerá si no hay ninguna lista Genius Mix en el iPod/iPhone conectado.*
- *Si se selecciona el "iPod name" guardado en el iPod/iPhone en el modo de búsqueda de lista de reproducción deseado y se pulsa* **🔍 / ENTER**, *es posible buscar todas las canciones del iPod/iPhone. Además, si mantiene pulsado* **🔍 / ENTER** *durante por lo menos 2 segundos, se reproducen todas las canciones del iPod/iPhone.*
- *En función del iPod/iPhone, la búsqueda por podcast no es compatible.*
- *Si se pulsa algún* **botones de memorización (del 1 al 6)** *en el modo de búsqueda, puede realizarse una búsqueda rápidamente saltando hasta la ubicación especificada. Para obtener más información, consulte "Función de búsqueda directa" en la página 25.*

Función de búsqueda alfabética

Puede utilizar la función de búsqueda alfabética de la unidad para buscar álbumes, canciones, etc. de forma más eficaz. En el modo de búsqueda PLAYLIST/ARTIST/ALBUM/SONG/PODCAST/GENRE/COMPOSER/AUDIOBOOK, seleccione la primera letra del título deseado (álbum, canción, etc.) y se mostrarán los títulos que empiecen por esta letra. Con esta función, encontrará rápidamente cualquier canción.

1 **Tras seleccionar un modo de búsqueda, pulse BAND/ABC SEARCH.**

Se muestra la lista de selección de letras.

2 **Gire el Codificador giratorio para seleccionar una letra (por ejemplo, M) y, a continuación, pulse 🔍 / ENTER.**

Se mostrarán los títulos que empiecen por "M".

3 **Gire el Codificador giratorio para seleccionar el título deseado.**

Notas

- *Si pulsa ⮌ en el modo de búsqueda alfabética, volverá al modo anterior.*
- *Si utiliza el modo de búsqueda PLAYLIST para buscar una canción, la función de búsqueda alfabética aparecerá desactivada en la jerarquía de búsqueda de canciones.*

Función de búsqueda directa

Puede utilizar la función de búsqueda directa de la unidad para buscar álbumes, canciones, etc., de forma más eficaz. En modo PLAYLIST/ARTIST/ALBUM/SONG/PODCAST/GENRE/COMPOSER/AUDIOBOOK, encontrará cualquier canción rápidamente.

En el modo de búsqueda, pulse cualquier botones de memorización (del 1 al 6) para saltar rápidamente un porcentaje designado del contenido de la canción.

Ejemplo de búsqueda de canción:

Si el iPod/iPhone contiene 100 canciones, estarán divididas en 6 grupos mediante porcentajes (que se muestran a continuación). Estos grupos se asignan a los botones de memorización (del 1 al 6).

Ejemplo 1:

Supongamos que la canción que busca está ubicada hacia la mitad (50%) de la biblioteca: pulse el botón 4 para saltar hasta la canción 50 y gire el **Codificador giratorio** *para encontrar la canción que desea.*

Ejemplo 2:

Supongamos que la canción que busca está ubicada hacia el final (83%) de la biblioteca: pulse el botón 6 para saltar hasta la canción 83 y gire el **Codificador giratorio** *para encontrar la canción que desea.*

	Las 100 canciones (100%)					
	0%	17%	33%	50%	67%	83%
Botones de memorización	1	2	3	4	5	6
Canciones	1.ª canción	17.ª canción	33.ª canción	50.ª canción	67.ª canción	83.ª canción

Seleccionar Lista de reproducción/Artista/Álbum/Género/Compositor

La Lista de reproducción/Artista/Álbum/Género/Compositor puede modificarse con facilidad.
Por ejemplo, si escucha una canción de un álbum seleccionado, el álbum se puede cambiar.

Pulse 1◄ o ►2 para seleccionar la Lista de reproducción/ Artista/Álbum/Género/Compositor que desee.

Notas

- *Si se utilizó el modo de búsqueda de canción para seleccionar la canción, esta función no estará activa.*
- *Si se selecciona un álbum durante la búsqueda de artista, se buscarán otros álbumes de ese artista.*
- *Esta función no estará activa durante la reproducción shuffle ( ).*

Reproducción aleatoria Shuffle (M.I.X.)

La función aleatoria del iPod/iPhone aparece como en esta unidad.

Reproducción aleatoria de álbumes:
Las canciones de cada álbum se reproducen en el orden correcto. Al finalizar todas las canciones de un álbum, se selecciona el siguiente álbum de forma aleatoria. El mismo proceso continúa hasta que se han reproducido todos los álbumes.

Reproducción aleatoria de canciones:
La reproducción aleatoria de canciones reproduce las canciones de una categoría seleccionada (lista de reproducción, álbum, etc.). Las canciones de dicha categoría se reproducen sólo una vez hasta que todas las canciones se hayan reproducido.

1 **Pulse 5 .**

Las canciones se reproducen en secuencia aleatoria.
 *1 → *2 → (off) →

**1 Reproducción aleatoria de álbumes.*
**2 Reproducción aleatoria de canciones.*

2 **Para cancelar el modo M.I.X., seleccione (off) con el mismo procedimiento que se describió antes.**

Nota

- *Si se ha seleccionado una canción en el modo de búsqueda por álbum antes de seleccionar la reproducción M.I.X., las canciones no se reproducirán de forma aleatoria aunque se haya seleccionado Reproducir álbum en forma aleatoria.*

TODO aleatorio:
La función Shuffle ALL reproduce todas las canciones del iPod/ iPhone de forma aleatoria. No se repite ninguna canción hasta que no se hayan reproducido todas.

1 **Pulse / ENTER para activar el modo de selección de búsqueda.**

2 **Gire el Codificador giratorio para seleccionar SHUFFLE ALL y, a continuación, pulse / ENTER.**

El indicador "ALL " se iluminará.

Para cancelar la reproducción M.I.X., pulse **5** para seleccionar OFF.

Nota

- *Si Shuffle ALL está seleccionado, se cancelan las canciones seleccionadas que se reprodujeron en el modo de búsqueda.*

Repetición de reproducción

Sólo está disponible la opción de repetición única para el iPod/iPhone.

Repetición única:
Una sola canción se reproduce de forma repetida.

1 **Pulse 4.**

Se reproducirá repetidamente la canción.
 * → (off) →

** Repetición única*

2 **Para cancelar el modo de repetición, seleccione (off) con el mismo procedimiento que se describió antes.**

Nota

- *Durante la reproducción en modo de repetición, no se podrán seleccionar más canciones pulsando ⏮ o ⏭.*

Información

En caso de dificultad

Si surge algún problema, apáguelo y vuelva a encenderlo. Si la unidad sigue sin funcionar correctamente, compruebe las cuestiones que aparecen en la lista siguiente. Esta guía le ayudará a aislar el problema si la unidad no funciona. Si el problema persiste, compruebe si el resto de su sistema está adecuadamente conectado o consulte a un proveedor autorizado por Alpine.

Cuestiones básicas

En la pantalla no aparece ningún elemento o función.
- El vehículo tiene el contacto apagado.
  - Si ha realizado las conexiones de acuerdo con las instrucciones, la unidad no funcionará con la llave de encendido en OFF.
- Las conexiones del conductor de alimentación (Rojo) y el conductor de batería (Amarillo) no son adecuadas.
  - Compruebe las conexiones del conductor de alimentación y el conductor de batería.
- Fusible fundido.
  - Compruebe el fusible de la unidad; si fuera necesario, cámbielo por otro del valor apropiado.

Radio

No se recibe ninguna emisora.
- La antena no está conectada o el cable está desconectado.
  - Compruebe que la antena esté correctamente conectada; sustituya la antena o el cable en caso necesario.

No se pueden sintonizar emisoras en el modo de búsqueda.
- Se encuentra en una zona en la que las señales son demasiado débiles.
  - Compruebe si el sintonizador está en el modo DX.
- Si se encuentra en un área de señal primaria, es posible que la antena no tenga conexión a tierra o no esté conectada correctamente.
  - Compruebe la conexión de la antena; asegúrese de que la antena esté correctamente conectada a tierra en la ubicación de montaje.
- Es posible que la antena no tenga la longitud adecuada.
  - Compruebe que la antena está completamente extendida y, si está rota, sustitúyala por una nueva.

La emisión es ruidosa.
- La longitud de la antena no es adecuada.
  - Extienda la antena completamente; sustitúyala si está rota.
- La antena no tiene una buena conexión a tierra.
  - Asegúrese de que la antena está correctamente conectada a tierra en su ubicación de montaje.

CD

El reproductor de CD no funciona.
- Se encuentra por encima del rango de temperatura para CD de +50 °C.
  - Deje que se enfríe la temperatura en el interior (o en el maletero) del vehículo.

El sonido de reproducción de un CD oscila.
- Condensación de humedad en el módulo de CD.
  - Espere el tiempo necesario para que se evapore la humedad (1 hora aproximadamente).

No es posible insertar CD.
- Ya hay un CD en el reproductor de CD.
  - Expulse el CD y retírelo.
- El CD no está correctamente insertado.
  - Asegúrese de insertar el CD de acuerdo con las instrucciones de la sección Funcionamiento del reproductor de CD.

El CD no avanza ni retrocede.
- El CD está dañado.
  - Extraiga el CD y tírelo; la utilización de un CD dañado en la unidad podría averiar el mecanismo.

El sonido salta debido a las vibraciones.
- Montaje incorrecto de la unidad.
  - Vuelva a montar la unidad de manera que quede bien sujeta.
- El disco está muy sucio.
  - Limpie el disco.
- El disco está rayado.
  - Cambie el disco.
- La lente de la unidad está sucia.
  - No utilice un disco limpiador de lentes de venta en comercios. Póngase en contacto con su distribuidor Alpine más cercano.

El sonido salta sin haber vibraciones.
- El disco está sucio o rayado.
  - Limpie el disco; si el disco está dañado debe sustituirse.

Aparece Error (sólo reproductor de CD integrado).
- Error mecánico
  - Pulse ⏏. Una vez que desaparezca la indicación de error, introduzca de nuevo el disco. Si la solución señalada no resuelve el problema, consulte a su proveedor Alpine más cercano.

No es posible reproducir discos CD-R/CD-RW.
- No se ha realizado la sesión de cierre (finalización).
  - Finalice el disco y vuelva a intentar reproducirlo.

MP3/WMA/AAC

Los archivos MP3, WMA o AAC no se reproducen.
- Se produjo un error de escritura. El formato MP3/WMA/AAC no es compatible.
  - Compruebe que los datos MP3/WMA/AAC se han escrito en un formato válido. Consulte "Acerca de MP3/WMA/AAC" en la página 13 y vuelva a grabar en el formato compatible con este dispositivo.

Audio

No sale el sonido por los altavoces.
- La unidad no recibe señal del amplificador interno.
  - POWER IC está en "POW ON", consulte "Conexión a un amplificador externo (POWER IC)" en la página 17.

iPod (sólo CDE-171R/CDE-171RR/CDE-171RM)

El iPod no puede reproducir y no emite ningún sonido.
- El iPod no se ha reconocido.
  - Para reiniciar el iPod, consulte el Manual de operación del iPod.

Indicaciones para el reproductor de CD

NO DISC

- No se ha insertado ningún CD.
  - Inserte un CD.
- Aunque hay un disco introducido, aparece la indicación "NO DISC" y la unidad no reproduce ni expulsa el disco.
  - Retire el disco siguiendo estos pasos:
    Pulse el botón ⏏ de nuevo durante, al menos, 2 segundos.
    Si el disco no sale, consulte con un distribuidor de Alpine.

ERROR

- Error del mecanismo.
  1 **Pulse el botón ⏏ y expulse el CD.**
  Si la unidad no expulsa el disco, consulte con su proveedor Alpine.
  2 **Si la indicación de error persiste tras la expulsión del disco, vuelva a pulsar el botón ⏏.**
  Si la indicación de error tampoco desaparece al pulsar el botón ⏏ varias veces, consulte a su proveedor Alpine.

UNSUPORTED

- Se ha utilizado una velocidad de bit/velocidad de muestreo no admitida por la unidad.
  – Utilice una velocidad de bit/velocidad de muestreo admitida por la unidad.

Indicaciones para memorias USB

DEVICE ERR

- Se ha conectado un dispositivo USB incompatible con la unidad.
  – Conecte un dispositivo USB compatible.

NO DEVICE

- No se ha conectado ninguna memoria USB.
  – Asegúrese de que ha conectado correctamente la memoria USB y de que el cable no esté doblado en exceso.

NO FILE

- La memoria USB no contiene ningún (archivo) MP3/WMA/AAC.
  – Conecte el dispositivo de memoria USB una vez que haya almacenado canciones (archivos) en él.

UNSUPORTED

- Se ha utilizado una velocidad de bit/velocidad de muestreo no admitida por la unidad.
  – Utilice una velocidad de bit/velocidad de muestreo admitida por la unidad.

NO SUPPORT

- Se ha recibido información de texto que no es compatible con la unidad.
  – Utilice un dispositivo de memoria USB que contenga información de texto compatible con la unidad.

ERROR-01

- Error de comunicación.
  – Apague la llave de contacto y ajuste la unidad en ON de nuevo.
  – Compruebe la pantalla volviendo a conectar la memoria USB y esta unidad.

ERROR-04

- Error de suministro eléctrico.
  Voltaje/corriente excesivos en la memoria USB.
  – Pruebe con otra memoria USB.

PROTECT

- Se ha reproducido un archivo WMA protegido contra copia.
  – Solo es posible reproducir archivos sin protección contra copia.

Indicaciones para el modo iPod (sólo CDE-171R/CDE-171RR/CDE-171RM)

NO DEVICE

- El iPod/iPhone no está conectado.
  – Verifique que el iPod/iPhone está debidamente conectado (Consulte “Conexión de un iPod/iPhone” en la página 23). Compruebe que el cable no esté doblado en exceso.

NO SONG

- No hay canciones en el iPod/iPhone.
  – Descargue canciones en el reproductor iPod/iPhone y conéctelo a la unidad.

ERROR-01

- Error de comunicación.
  – Apague la llave de contacto y ajuste la unidad en ON de nuevo.
  – Reinicie el iPod.
  – Compruebe la pantalla volviendo a conectar el reproductor iPod/iPhone y esta unidad mediante el cable de iPod/iPhone.

ERROR-02

- Se debe a que la versión de software del iPod/iPhone no es compatible con la unidad.
  – Actualice la versión de software del iPod/iPhone a una compatible con la unidad.

ERROR-03

- El iPod/iPhone no está verificado.
  – Reinicie el iPod.
  – Pruebe con otro iPod/iPhone.

ERROR-04

- Error de suministro eléctrico.
  Voltaje/corriente excesivos en el iPod/iPhone.
  – Pruebe con otro iPod/iPhone.

Especificaciones

SECCIÓN DEL SINTONIZADOR FM

Gama de sintonización	87,5~108,0 MHz
Sensibilidad útil mono	0,7 µV
Selectividad de canal alternativo	80 dB
Relación señal/ruido	65 dB
Separación estéreo	35 dB
Relación de captura	2,0 dB

SECCIÓN DEL SINTONIZADOR MW

Gama de sintonización	531~1.602 kHz
Sensibilidad (estándar IEC)	25,1 µV/28 dB

SECCIÓN DEL SINTONIZADOR LW

Gama de sintonización	153~281 kHz
Sensibilidad (estándar IEC)	31,6 µV/30 dB

SECCIÓN DEL REPRODUCTOR DE CD

Respuesta de frecuencia	5~20.000 Hz (±1 dB)
Fluctuación y trémolo (% WRMS)	Por debajo de los límites medibles
Distorsión armónica total	0,008% (a 1 kHz)
Gama dinámica	95 dB (a 1 kHz)
Relación señal/ruido	105 dB
Separación de canales	85 dB (a 1 kHz)

SECCIÓN USB

Requisitos de USB	USB 1.1/2.0
Consumo de energía máximo	1.000 mA
Clase de USB	Almacenamiento masivo
Sistema de archivos	FAT 12/16/32
Descodificación de MP3	MPEG AUDIO Layer-3
Descodificación de WMA	Audio de Windows Media™
Descodificación de AAC	Archivo ".m4a" con formato AAC-LC

GENERAL

Requisito de alimentación	14,4 V CC (11~16 V margen permisible)
Salida de potencia máxima	50 W × 4
Tensión de salida de preamplificación máxima	2 V/10 k ohmios
Graves	±14 dB a 60 Hz
Agudos	±14 dB a 10 kHz
Sonoridad	10 dB a 100 Hz
Peso	1,5 kg

TAMAÑO DEL CHASIS

Anchura	178 mm
Altura	50 mm
Profundidad	161 mm

TAMAÑO DE LA PIEZA FRONTAL

Anchura	170 mm
Altura	46 mm
Profundidad	25 mm

Nota

- *Debido a la mejora continua del producto, las especificaciones y el diseño están sujetos a cambio sin previo aviso.*

⚠PRUDENCIA

CLASS 1
LASER PRODUCT

(Lado inferior del reproductor)

Instalación y conexiones

Antes de instalar o conectar la unidad, lea lo siguiente y consulte "Manual de instrucciones" en la página 5 para hacer un uso correcto.

⚠ ADVERTENCIA

REALICE LAS CONEXIONES CORRECTAMENTE.

Una conexión incorrecta puede producir un incendio o dañar el equipo.

UTILICE LA UNIDAD SOLAMENTE EN VEHÍCULOS QUE TENGAN 12 VOLTIOS CON NEGATIVO A MASA.

(Consulte a su distribuidor en caso de duda.) De no ser así, podría ocasionar un incendio, etc.

ANTES DE EFECTUAR EL CABLEADO, DESCONECTE EL CABLE DEL TERMINAL NEGATIVO DE LA BATERÍA.

De no hacerlo así, podría ocasionar una descarga eléctrica o heridas debido a cortocircuitos eléctricos.

NO EMPALME CABLES ELÉCTRICOS.

Nunca corte el aislamiento de un cable para suministrar energía a otro equipo. Esto hace que la capacidad portadora del cable se supere y puede ser la causa de incendios o descargas eléctricas.

EVITE DAÑAR LOS TUBOS Y EL CABLEADO CUANDO TALADRE AGUJEROS.

Si taladra agujeros en el chasis durante la instalación, tome las precauciones necesarias para no rozar, dañar u obstruir los tubos, las tuberías de combustible, los depósitos o el cableado eléctrico. De lo contrario, podría provocar un incendio.

NO UTILICE TUERCAS O PERNOS EN EL SISTEMA DE FRENOS O DE DIRECCIÓN PARA REALIZAR LAS CONEXIONES A MASA.

Los pernos o tuercas empleados en los sistemas de freno o de dirección (o en cualquier otro sistema relacionado con la seguridad del vehículo), o los depósitos, NUNCA deben utilizarse para instalaciones de cableado o conexión a masa. Si utiliza tales partes podrá incapacitar el control del vehículo y provocar un incendio, etc.

MANTENGA LOS OBJETOS PEQUEÑOS, COMO LAS PILAS, FUERA DEL ALCANCE DE LOS NIÑOS.

La ingestión de estos objetos puede provocar lesiones graves. Si esto ocurre, consulte con un médico inmediatamente.

NO INSTALE EL EQUIPO EN LUGARES QUE PUEDAN INTERFERIR CON LA OPERACIÓN DEL VEHÍCULO, COMO EL VOLANTE DE DIRECCIÓN O LA CAJA DE CAMBIOS DE VELOCIDAD.

Esto podría obstaculizar la visibilidad y dificultar el movimiento, etc. y provocar accidentes graves.

IMPIDA QUE LOS CABLES SE ENREDEN CON LOS OBJETOS SITUADOS ALREDEDOR.

Disponga la instalación eléctrica y los cables conforme a lo descrito en el manual para evitar obstáculos durante la conducción. Los cables que obstaculizan la conducción o que cuelgan de partes del vehículo como el volante de dirección, la palanca de cambios, los pedales de freno, etc., se consideran extremadamente peligrosos.

⚠ PRUDENCIA

CONFÍE EL CABLEADO Y LA INSTALACIÓN A PROFESIONALES.

El cableado y la instalación de este equipo requieren una competencia y experiencia técnica confirmada. Para garantizar la seguridad, póngase siempre en contacto con el distribuidor al que ha comprado el equipo para confiarle estas tareas.

UTILICE LOS ACCESORIOS ESPECIFICADOS E INSTÁLELOS CORRECTAMENTE.

Asegúrese de utilizar los accesorios especificados solamente. La utilización de otras piezas no designadas puede ser la causa de daños en el interior de la unidad o de una instalación incorrecta. Las piezas pueden aflojarse, lo que, además de ser peligroso, puede provocar averías.

DISPONGA EL CABLEADO DE FORMA QUE LOS CABLES NO SE DOBLEN, NO SE CONTRAIGAN NI ROCEN UN BORDE METÁLICO AFILADO.

Aleje los cables y el cableado de piezas móviles (como los raíles de los asientos) o de bordes puntiagudos o afilados. De esta forma evitará dobleces y daños en el cableado. Si los cables se introducen por un orificio de metal, utilice una arandela de goma para evitar que el borde metálico del orificio corte el aislamiento del cable.

NO INSTALE LA UNIDAD EN LUGARES MUY HÚMEDOS O LLENOS DE POLVO.

Evite instalar la unidad en lugares con altos índices de humedad o polvo. Si entra polvo o humedad, el equipo puede averiarse.

⚠ PRECAUCIONES

- Asegúrese de desconectar el cable del polo (–) de la batería antes de instalar su CDE-171R/CDE-171RR/CDE-171RM/CDE-170R/CDE-170RR/CDE-170RM. Esto reducirá cualquier posibilidad de dañar la unidad en caso de un cortocircuito.
- Asegúrese de conectar los cables codificados con colores de acuerdo con el diagrama. Las conexiones incorrectas podrán ocasionar un malfuncionamiento de la unidad o dañar el sistema eléctrico del vehículo.
- Cuando haga las conexiones al sistema eléctrico del vehículo, tenga en cuenta los componentes instalados en fábrica (p.ej., el ordenador de a bordo). No coja corriente de estos conductores para alimentar esta unidad. Al conectar el CDE-171R/CDE-171RR/CDE-171RM/CDE-170R/CDE-170RR/CDE-170RM a la caja de fusibles, asegúrese de que el fusible designado para el circuito del CDE-171R/CDE-171RR/CDE-171RM/CDE-170R/CDE-170RR/CDE-170RM sea del amperaje adecuado. En caso contrario podrá ocasionar daños a la unidad y/o al vehículo. Cuando no esté seguro, consulte a su distribuidor Alpine.
- El CDE-171R/CDE-171RR/CDE-171RM/CDE-170R/CDE-170RR/CDE-170RM emplea conectores hembra tipo RCA para la conexión de otras unidades (p.ej., amplificador) equipadas con conectores RCA. Es posible que necesite un adaptador para conectar otras unidades. En ese caso, póngase en contacto con su distribuidor Alpine autorizado para que le aconseje.
- Asegúrese de conectar los cables negativos (–) de altavoces al terminal de altavoces (–). No conecte nunca entre sí los cables de altavoz de los canales izquierdo y derecho ni a la carrocería del vehículo.

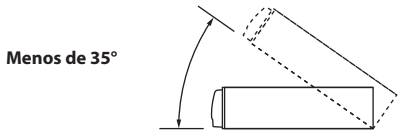
IMPORTANTE

Anote el número de serie de la unidad en el espacio proporcionado a continuación y consérvelo como registro permanente. La placa del número de serie se encuentra en la base de la unidad.
NÚMERO DE SERIE: [ ]
FECHA DE INSTALACIÓN: [ ]
INSTALADOR: [ ]
LUGAR DE ADQUISICIÓN: [ ]

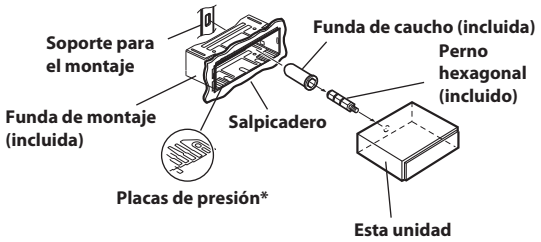
Instalación

⚠PRUDENCIA

Cuando instale esta unidad en el vehículo, no extraiga el panel frontal desmontable.
Si lo hace durante la instalación, podría presionar demasiado y deformar la placa de metal que lo sujeta.
Monte la unidad principal en un ángulo de 35 grados en relación con el plano horizontal, desde atrás hacia adelante.

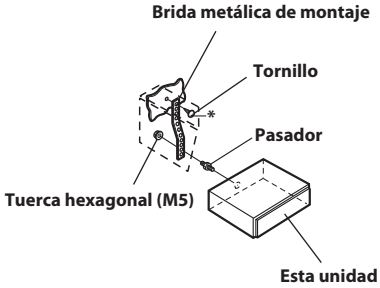


1 **Extraiga el manguito de montaje de la unidad principal (Consulte "Retirada" en la página 31). Deslice la funda de montaje en el salpicadero y fíjela con las abrazaderas metálicas.**



* *Si el manguito de montaje instalado en el salpicadero está flojo, las placas de presión pueden doblarse un poco para solventar el problema.*

2 **Si su vehículo posee soporte, instale el perno hexagonal largo en el panel posterior del CDE-171R/CDE-171RR/CDE-171RM/CDE-170R/CDE-170RR/CDE-170RM y coloque el tapón de caucho sobre dicho perno. Si su vehículo no dispone de soporte de montaje, refuerce la unidad principal con una brida de montaje metálica (no incluida). Conecte todos los demás conectores del CDE-171R/CDE-171RR/CDE-171RM/CDE-170R/CDE-170RR/CDE-170RM de acuerdo con las instrucciones descritas en la sección CONEXIONES.**



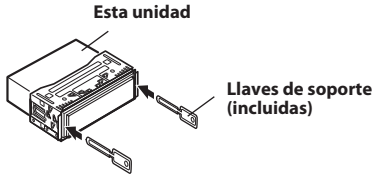
* *A propósito del tornillo*, prepare un tornillo apropiado al lugar de instalación del chasis.*

3 **Deslice el CDE-171R/CDE-171RR/CDE-171RM/CDE-170R/CDE-170RR/CDE-170RM hacia el interior del salpicadero. Eso permite asegurarse de que la unidad queda correctamente fijada y no se saldrá accidentalmente del salpicadero. Instale el panel frontal desmontable.**

Retirada

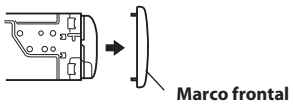
1 **Extraiga el panel frontal desmontable.**

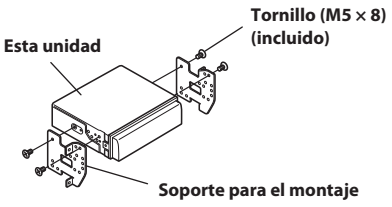
2 **Inserte las llaves de soporte en la unidad junto a las guías a cada lado. La unidad se puede extraer ahora del manguito de montaje.**



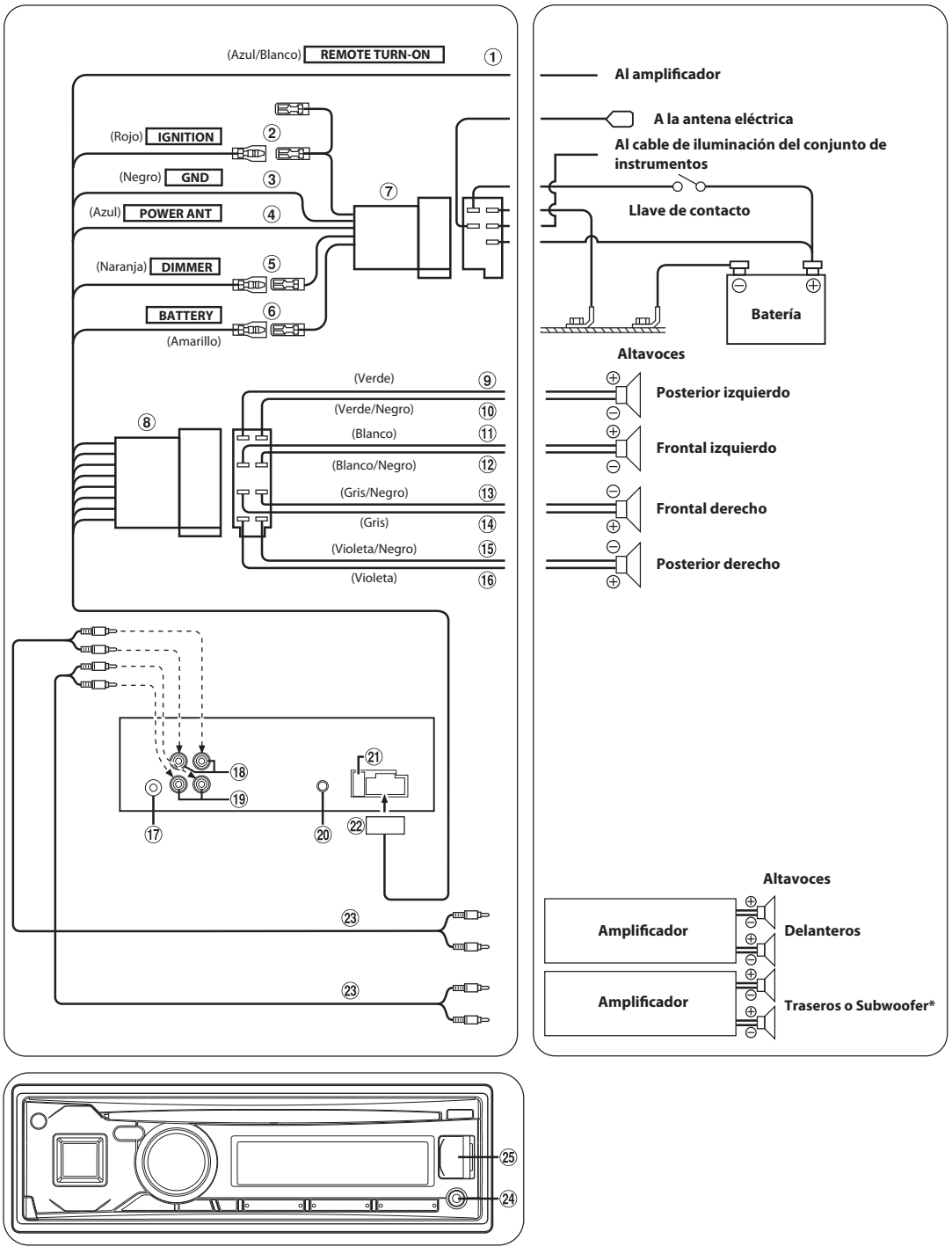
3 **Tire de la unidad hacia afuera, manteniéndola desbloqueada mientras tanto.**

VEHÍCULO JAPONÉS





Conexiones



* *Cuando Subwoofer está ajustado en OFF: el sonido se emite por los altavoces traseros. Cuando el subwoofer está ajustado en ON: el sonido se emite por el subwoofer.*
Para obtener más información sobre el ajuste del subwoofer en ON/OFF, consulte "Activación/desactivación del subwoofer" en la página 17.

① **Cable de encendido remoto (Azul/Blanco)**
Conecte este cable al cable de control remoto del amplificador o del procesador de señal.

② **Cable de potencia conmutada (Contacto) (Rojo)**
Conecte este cable a un terminal abierto de la caja de fusibles del vehículo o a otra fuente de alimentación no utilizada que genere una potencia de (+) 12 V sólo cuando el contacto esté encendido o en posición auxiliar.

③ **Cable de tierra (Negro)**
Conecte este cable a una buena toma de tierra del vehículo. Asegúrese de realizar la conexión sólo en el metal y de que quede perfectamente sujeto utilizando el tornillo de chapa de metal incorporado.

④ **Cable de antena eléctrica (Azul)**
Si es necesario, conecte este cable al terminal +B de la antena eléctrica.

Nota

- *Este cable solo se debe utilizar para controlar la antena del vehículo. No lo utilice para encender un amplificador o un procesador de señales, etc.*

⑤ **Cable de atenuación (Naranja)**
Este cable puede conectarse al cable de iluminación del grupo de instrumentos del automóvil. De esta forma se permitirá que el control de atenuación del automóvil atenúe la luz de fondo de la unidad.

⑥ **Cable de la batería (Amarillo)**
Conecte este cable al terminal positivo (+) de la batería del vehículo.

⑦ **Conector ISO de fuente de alimentación**

⑧ **Conector ISO (Salida de altavoces)**

⑨ **Cable de salida del altavoz trasero izquierdo (+) (Verde)**

⑩ **Cable de salida del altavoz trasero izquierdo (–) (Verde/Negro)**

⑪ **Cable de salida del altavoz delantero izquierdo (+) (Blanco)**

⑫ **Cable de salida del altavoz delantero izquierdo (–) (Blanco/Negro)**

⑬ **Cable de salida del altavoz delantero derecho (–) (Gris/Negro)**

⑭ **Cable de salida del altavoz delantero derecho (+) (Gris)**

⑮ **Cable de salida del altavoz trasero derecho (–) (Violeta/Negro)**

⑯ **Cable de salida del altavoz trasero derecho (+) (Violeta)**

⑰ **Receptáculo de la antena**

⑱ **Conectores RCA de salida delanteros**
RED (derecha) y WHITE (izquierda).

⑲ **Conectores RCA de salida de los altavoces traseros/Subwoofer**
RED (derecha) y WHITE (izquierda).

⑳ **Conector de la interfaz de control remoto del volante**
A la caja de la interfaz de control remoto del volante.
Puede utilizar esta unidad desde la unidad de control del vehículo si hay una caja de la interfaz de control remoto del volante (opcional) de Alpine conectada. Para obtener más detalles consulte con su proveedor de Alpine.

㉑ **Portafusible (10 A)**

㉒ **Conector de fuente de alimentación**

㉓ **RCA Prolongador eléctrico (vendido por separado)**

㉔ **Terminal de entrada AUX delantero**
Este terminal permite recibir sonido desde un dispositivo externo (como un reproductor portátil), utilizando un cable de convertidor disponible en el mercado.

㉕ **Terminal USB**
Conecte este conector a una memoria USB o a un iPod/iPhone (vendido por separado).

Para evitar ruidos externos en el sistema de audio.

- **Ubique la unidad y guíe los cables a una distancia mínima de 10 cm del arnés del coche.**
- **Mantenga los cables de alimentación de la batería lo más lejos posible de los demás cables.**
- **Conecte el cable de tierra de forma segura a un punto metálico limpio (elimine posibles restos de pintura, suciedad o grasa si es necesario) del bastidor del coche.**
- **Si añade un supresor de ruido opcional, conéctelo lo más lejos posible de la unidad. Su proveedor Alpine ofrece distintos supresores de ruido; póngase en contacto con él para obtener más información.**
- **Su proveedor Alpine conoce mejor las medidas de prevención de ruido; consúltele para obtener más información.**